

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双语音标”理论，为英语学习者提供了一种全新的学习方法，极大地提高了学习效率。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为许多英语学习者提供了帮助。他的教育理念和教学方法深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生还著有《英语发音入门》、《英语听力技巧》等多部著作，为英语学习者提供了宝贵的参考资料。他的教育理念和教学方法深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双语音标”理论，为英语学习者提供了一种全新的学习方法，极大地提高了学习效率。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为许多英语学习者提供了帮助。他的教育理念和教学方法深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生还著有《英语发音入门》、《英语听力技巧》等多部著作，为英语学习者提供了宝贵的参考资料。他的教育理念和教学方法深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为许多英语学习者提供了帮助。他的教育理念和教学方法深受广大师生的欢迎。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 三位一体遗址(trinity Site) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

三位一体遗址(Trinity Site)

第1/1页

[ˈtrɪnəti] [saɪt]
TRINITY SITE
三位一体 地点

三位一体遗址

[baɪ][ðə; ði][juː] . [es] . [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈenədʒi]
by the U . S . Department of Energy
经过 这 U . S . 部门 的 活力
美国能源部

[ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈtɒmɪk] [mjuˈziːəm] ,
National Atomic Museum ,
国家的 原子 博物馆 ,
国家原子博物馆

[ˈælbəkɜːki] , [njuː] [ˈmeksɪkəʊ]
Albuquerque , New Mexico
阿尔伯克基 , 新的 墨西哥
新墨西哥州阿尔伯克基

[ˈkɒntents]
Contents
内容

内容

[ðə; ði] [fɜːst] [əˈtɒmɪk] [test]
THE FIRST ATOMIC TEST
这 第一的 原子 测试
第一次原子弹试验

[ˈdʒʌmbəʊ]
JUMBO
巨型
巨型

[ʃmɪt] - [mækˈdɔːnəld] [rɑːntʃ] [haʊs]
SCHMIDT - McDONALD RANCH HOUSE
施密特 - 麦当劳 牧场 房子
施密特-麦克唐纳牧场餐厅

[ˈfʊtnoʊt]
FOOTNOTES
脚注

脚注

[ˌbɪbliˈɒɡrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈtɒmɪk] [mjuˈziːəm] ,
THE NATIONAL ATOMIC MUSEUM ,
这 国家的 原子 博物馆 ,
国家原子博物馆

[ðə; ði] [fɜːst] [əˈtɒmɪk] [test]
THE FIRST ATOMIC TEST
这 第一的 原子 测试

第一次原子弹试验

[ɒn] [ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] [ˈmɔːnɪŋ] [dʒʊˈlaɪ] - , - ,
On Monday morning July 16 , 1945 ,
在 周一 早晨 七月 - , - ,

1945年7月16日星期一上午，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [fəˈrevə(r)] [wen] [ðə; ði] [fɜːst] [əˈtɒmɪk] [bɒm] [wɒz; wəz] [ˈtestɪd] [ɪn] [æn; ən]
the world was changed forever when the first atomic bomb was tested in an
这 世界 曾是 已更改 永远 什么时候 这 第一的 原子 炸弹 曾是 测试 在 一个
[ˈaɪsələtɪd] [ˈeəriə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [ˈmeksɪkəs] [ˈdezət] .
isolated area of the New Mexico desert .
孤立 区域 的 这 新的 墨西哥 沙漠 .

当第一颗原子弹在新墨西哥州沙漠的偏远地区进行试验时，世界发生了永远的变化。

[ˈkɒndʌktɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfaɪn(ə)l] [mʌnθ] [ɒv; əv] [wɜːld] [wɔː(r)] [aɪ ˈaɪ] [baɪ] [ðə; ði] [tɒp] - [ˈsiːkrət] [ˌmænˈhætən]
Conducted in the final month of World War II by the top - secret Manhattan
实施 在 这 最终的 月 的 世界 战争 二 经过 这 顶部 - 秘密 曼哈顿
[ˌendʒɪˈnɪə(r)] [ˈdɪstrɪkt] ,
Engineer District ,
工程师 区 ,

这项任务由高度机密的曼哈顿工程区在二战的最后一个月进行。

[ðɪs] [test] [wɒz; wəz] [kəʊd] [nemd] [ˈtrɪnəti] .
this test was code named Trinity .
这 测试 曾是 代码 命名 三位一体 .

这项测试的代号是“三位一体”。

[ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [test] [tʊk] [pleɪs] [ɒn] [ðə; ði] [æləməˈɡɔːdəʊ] [ˈbɒmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡʌnəri] [reɪndʒ] ,
The Trinity test took place on the Alamogordo Bombing and Gunnery Range ,
这 三位一体 测试 采取 地方 在 这 阿拉莫戈多 轰炸 和 炮术 范围 ,
“三位一体”导弹试验在阿拉莫戈多轰炸和射击靶场进行。

[əˈbaʊt] - [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmænˈhætən] [ˈprɒdʒekts] [ˌhedˈkwɔːtəz] [æt; ət] [lɔːs] [ˈæləməs] , [njuː]
about 230 miles south of the Manhattan Project's headquarters at Los Alamos , New
关于 - 英里 南 的 这 曼哈顿 项目的 总部 在 洛杉矶 阿拉莫斯 , 新的
[ˈmeksɪkəs] .
Mexico .
墨西哥 .

位于曼哈顿计划总部洛斯阿拉莫斯（新墨西哥州）以南约 230 英里处。

[təˈdeɪ] [ðɪs] [θriː] , - [skweə(r)] [maɪl] [reɪndʒ] , [ˈpɑːtli] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdesələt] [dʒɔːˈneɪdə] [del]
Today this 3 , 200 square mile range , partly located in the desolate Jornada del
今天 这 3 , - 正方形 英里 范围 , 部分 位于 在 这 荒凉 乔纳达 del
[ˈmwɜːtəʊ] [ˈvæli] ,
Muerto Valley ,
死亡 谷 ,

如今，这片占地 3200 平方英里的山脉，部分位于荒凉的霍纳达德尔穆埃尔托山谷，

[ɪz] [nemd] [ðə; ði] [waɪt] [sændz] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈæktɪvli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [nɒn] - [ˈnjuːkliə(r)]
is named the White Sands Missile Range and is actively used for non - nuclear
是 命名 这 白色的 桑兹 导弹 范围 和 是 积极 用过的 为了 非 - 核
[ˈwepənz] [ˈtestɪŋ] .
weapons testing .
武器 测试 .

名为白沙导弹靶场，目前正积极用于非核武器试验。

[brʰfɔː(r)][ðə; ði][wɔː(r)][ðə; ði][reɪndʒ][wɒz; wəz][ˈməʊstli][ˈpʌblɪk][ænd; ənd][ˈpraɪvət] [ˈgreɪzɪŋ] [lænd] [ðæt]
Before the war the range was mostly public and private grazing land that
前 这 战争 这 范围 曾是 大多 民众 和 私人的 放牧 土地 那
[hæd; həd][ˈɔːlweɪz] [biːn] [ˈspɑːsli] [ˈpɑːpjuleɪtɪd] .
had always been sparsely populated .
有 总是 到过 稀疏地 人口稠密 .
战前，这片区域大多是公共和私人牧场，人口一直稀少。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][wɔː(r)][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈlʌʊnli] [ænd; ənd] [dɪˈzɜːtɪd] [brʰkəz; brʰkɒz][ðə; ði]
During the war it was even more lonely and deserted because the
期间 这 战争 它 曾是 甚至 更多的 孤独 和 荒凉的 因为 这
[ˈrɑːntʃə, ˈræn-] [hæd; həd] [əˈgriːd] [tuː; tə] [vəˈkeɪt] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn][ˈdʒænjʊəri] - .
ranchers had agreed to vacate their homes in January 1942 .
牧场主 有 同意 到 腾空 他们的 房屋 在 一月 - .
战争期间，这里更加荒凉萧条，因为牧场主们在 1942 年 1 月同意搬离家园。

[ðeɪ] [left][brʰkəz; brʰkɒz][ðə; ði][wɔː(r)] [dɪˈpɑːtmənt] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði][lænd][tuː; tə][juːz][æz; əz][æn; ən]
They left because the War Department wanted the land to use as an
他们 左边 因为 这 战争 部门 通缉 这 土地 到 使用 作为 一个
[ɑːˈtɪləri] [ænd; ənd] [ˈbɒmɪŋ] [ˈpræktɪs] [ˈeəriə] .
artillery and bombing practice area .
炮兵 和 轰炸 实践 区域 .
他们离开是因为战争部想要将这片土地用作炮兵和轰炸演习场。

[ɪn][sepˈtembə(r)] - ,
In September 1944 ,
在 九月 - ,
1944年9月，

[ə; eɪ] [rɪˈməʊt] - [baɪ] - [skweə(r)][maɪl] [ˈpɔːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [iːst] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
a remote 18 by 24 square mile portion of the north - east corner of the
一个 偏僻的 - 经过 - 正方形 英里 部分 的 这 北 - 东方 角落 的 这
[ˈbɒmɪŋ] [reɪndʒ][wɒz; wəz][set][əˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌmænˈhætɪn] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ænd; ənd][ðə; ði]
Bombing Range was set aside for the Manhattan Project and the
轰炸 范围 曾是 放 旁边 为了 这 曼哈顿 项目 和 这
[ˈtrɪnəti] [test][baɪ][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
Trinity test by the military .
三位一体 测试 经过 这 军队 .
军方将轰炸靶场东北角一块偏远的 18 平方英里、24 平方英里的区域划出来，用于曼哈顿计划和三位一体核试验。

[ðə; ði] [sɪˈlek(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪˈməʊt] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪn][ðə; ði][dʒɔːˈneɪdə][del][ˈmwɜːtɒʊ] [ˈvæli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The selection of this remote location in the Jornada del Muerto Valley for the
这 选择 的 这 偏僻的 地点 在 这 乔纳达 del 死亡 谷 为了 这
[ˈtrɪnəti] [test][wɒz; wəz][frɒm; frəm][æn; ən][ɪˈniʃ(ə)l][lɪst][ɒv; əv] [eɪt] [ˈpɒsəb(ə)l] [test] [saɪts] .
Trinity test was from an initial list of eight possible test sites .
三位一体 测试 曾是 从 一个 最初的 列表 的 八 可能的 测试 网站 .
选择霍尔纳达德尔穆埃尔托山谷这个偏远地点进行三位一体核试验，是从最初列出的八个可能的试验地点中选出的。

[brʰsaɪdz] [ðə; ði][dʒɔːˈneɪdə] , [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈsev(ə)n] [saɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [njuː]
Besides the Jornada , three of the other seven sites were also located in New
除了 这 乔纳达 , 三 的 这 其他 七 网站 是 还 位于 在 新的
[ˈmeksɪkəʊ] :
Mexico :
墨西哥 :

除了霍纳达遗址外，其他七个遗址中有三个也位于新墨西哥州：

[ðə; ði][tu:lə'rouəsə][ˈbeɪs(ə)n][nɪə(r)][æləmə'ɡɔ:dəʊ] , [ðə; ði][ˈlɑ:və][bedz] ([naʊ] [ðə; ði][el] [ˌmɑ:lpaɪs] [ˈnæʃ(ə)nəl]
the Tularosa Basin near Alamogordo , the lava beds (now the El Malpais National
 这 图拉罗萨 盆地 靠近 阿拉莫戈多 , 这 岩浆 床 (现在 这 埃尔 马尔帕伊斯 国家的
 [ˈmɒnjumənt]) [saʊθ] [ɒv; əv][ɡrɑ:nts] ,
Monument) south of Grants ,
 纪念碑) 南 的 拨款 ,
 阿拉莫戈多附近的图拉罗萨盆地，格兰茨以南的熔岩床（现为埃尔马尔帕伊斯国家纪念碑），

[ænd; ənd][æn; ən][ˈeəriə] [ˌsaʊθˈwest] [pʊ; əv][ˈkju:bə][ænd; ənd] [nɔːθ] [pʊ; əv] [ˈθɔːrəu] .
and an area southwest of Cuba and north of Thoreau .
和 一个 区域 西南 的 古巴 和 北 的 梭罗 .
以及古巴西南方、梭罗以北的地区。

[ˈlðə(r)] [ˈpɒsəb(ə)l] [saɪts] [nɒt] [læʊˈkɛrtɪd] [ɪn] [ˈnjuː] [ˈmeksɪkəʊ] [wɜː(r); wə(r)] : [æn; ən] [ˈɑːmi] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈeəriə]
Other possible sites not located in New Mexico were : an Army training area
 其他 可能的 网站 不是 位于 在 新的 墨西哥 是 : 一个 军队 训练 区域
 [nɔːθ] [nʌ; əv] [blaɪθ] ,
north of Blythe ,
 北 的 布莱斯 ,
 其他不在新墨西哥州的可能地点包括：布莱斯北部的一处陆军训练区；

[,kælə'fɔ:niə] , [ɪn][ðə; ði][məʊ'hɑ:vi] ['dezət] ;
California , **in** **the** **Mojave** **Desert** ;
 加利福尼亚州 , 在 这 莫哈韦 沙漠 ;

加利福尼亚州，位于莫哈韦沙漠；

[sæn; sɑ:n] ['nɪkələs] ['aɪlənd] ([wʌn][pɜː əv][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] ['aɪləndz]) [ɒf] [ðə; ði][kəʊst][pɜː əv] ['sʌðən]
San Nicolas Island (one of the Channel Islands) off the coast of Southern
 圣尼古拉斯岛 (一的这 渠道 岛屿) 离开 这 海岸 的 南方
 [ˌkæləˈfɔːniə] ;
California ;
 加利福尼亚州 ;

圣尼古拉斯岛（海峡群岛之一），位于南加州海岸附近；

[ænd; ənd][ɒn][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˈkɔːpəs] [ˈkrɪsti] , [ˈteksəs] , [ɪn][ðə; ði] [ɡʌlf] [ɒv; əv][ˈmeksɪkəʊ] .
and on Padre Island south of Corpus Christi , Texas , in the Gulf of Mexico .
 和 在 神父 岛 南 的 语料库 克里斯蒂 , 德克萨斯州 , 在 这 海湾 的 墨西哥 .
 以及位于德克萨斯州科珀斯克里斯蒂以南、墨西哥湾的帕德雷岛。

[ðə; ði][lɑ:st] [tʃɔɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][test][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [sæn; sɑ:n]['lwi:s; 'lwi] ['væli] [ɒv; əv]
The last choice for the test was in the beautiful San Luis Valley of
 这 最后的 选择 为了 这 测试 曾是 在 这 美丽的 圣 路易斯 谷 的
 [saʊθ] - ['sentrəl][kɒlə'rɑ:dəʊ] ,
south - central Colorado ,
 南 - 中央 科罗拉多州 ,
 考试的最后一个地点选在了科罗拉多州中南部风景秀丽的圣路易斯山谷。

[nɪə(r)] [tə'deɪz] [greɪt] [sænd] [dju:nz] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] .
near today's Great Sand Dunes National Monument .
 靠近 今天的 伟大的 沙 沙丘 国家的 纪念碑 .
 靠近今天的大沙丘国家纪念碑。

[beɪst] [ɒn][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][kraɪtəriə] [ðæt] [ɪnˈkluːdɪd] [əˌveɪləˈbɪləti] , ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [lɔːs] Based on a number of criteria that included availability, distance from Los
基于 在 一个 数字 的 标准 那 包括 可用性 , 距离 从 洛杉矶
 Alamos],
阿拉莫斯 ,
 根据包括可用性、距洛斯阿拉莫斯的距离等在内的多项标准，

[gʊd] [ˈweðə(r)] , [fjuː][ɔː(r)][nəʊ] [ˈsetlmənts] , [ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ][ˈɪndiən][lənd] [wʊd] [biː; bi] [juːst] ,
good weather , **few or no settlements** , **and that no Indian land would be used** ,
好的 天气 , 很少 或者 不 定居点 , 和 那 不 印度 土地 会 是 用过的 ,
天气良好, 人烟稀少或没有定居点, 而且不会占用印第安人的土地。

[ðə; ði] [ˈtʃɔɪsɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [test] [saɪt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnærəʊd] [daʊn] [tuː; tə] [tuː] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)]
the choices for the test site were narrowed down to two in the summer
这 选择 为了 这 测试 地点 是 范围缩小 向下 到 二 在 这 夏天
[ɒv; əv] - .
of 1944 .
的 - .

1944 年夏天, 试验场的候选地点缩小到两个。

[fɜːst] [tʃɔɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈeəriə][ɪn] [ˈsʌðən] [ˌkæləˈfɔːniə] .
First choice was the military training area in southern California .
第一的 选择 曾是 这 军队 训练 区域 在 南部 加利福尼亚州 .
首选地点是南加州的军事训练区。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [tʃɔɪs] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒɔːˈneɪdə][del] [ˈmwɜːtəʊ] [ˈvæli] [ɪn] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] .
The second choice , was the Jornada del Muerto Valley in New Mexico .
这 第二 选择 , 曾是 这 乔纳达 del 死亡 谷 在 新的 墨西哥 .
第二个选择是新墨西哥州的 Jornada del Muerto 山谷。

[ðə; ði] [ˈfaɪn(ə)l] [saɪt] [srɪˈlek](ə)n [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [leɪt] [ˈɔːgəst] - [baɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlezli]
The final site selection was made in late August 1944 by Major General Leslie
这 最终的 地点 选择 曾是 制成 在 晚的 八月 - 经过 主要的 一般的 莱斯利
[ɑː(r)] . [grəʊvz] ,
R Groves ,
拉 . 格罗夫斯 ,
最终选址工作于1944年8月下旬由莱斯利·R·格罗夫斯少将完成。

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmænˈhætən] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .
the military head of the Manhattan Project .
这 军队 头 的 这 曼哈顿 项目 .
曼哈顿计划的军事负责人。

[wen] [ˈdʒen(ə)rəl] [grəʊvz] [drɪˈskʌvəd] [ðæt] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [juːz][ðə; ði] [ˌkæləˈfɔːniə] [ləʊˈkeɪn] [hiː; hi]
When General Groves discovered that in order to use the California location he
什么时候 一般的 格罗夫斯 发现 那 在 命令 到 使用 这 加利福尼亚州 地点 他
[wʊd] [niːd] [ðə; ði] [pəˈmɪ](ə)n [ɒv; əv] [ɪts] [kəˈmɑːndə(r)] ,
would need the permission of its commander ,
会 需要 这 允许 的 它是 指挥官 ,
当格罗夫斯将军发现, 要想使用加利福尼亚的那个地点, 他需要得到那里指挥官的许可时,

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɔːdʒ] [ˈpætən] , [grəʊvz] [ˈkwɪkli] [drɪˈsaɪdɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈsekənd] [tʃɔɪs] , [ðə; ði] [dʒɔːˈneɪdə][del]
General George Patton , Groves quickly decided on the second choice , the Jornada del
一般的 乔治 巴顿 , 格罗夫斯 迅速地 决定 在 这 第二 选择 , 这 乔纳达 del
[ˈmwɜːtəʊ] .
Muerto .
死亡 .

乔治·巴顿将军和格罗夫斯很快决定选择第二个方案——亡灵节。

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈdʒen(ə)rəl] [grəʊvz] [dɪd][nɒt] [wɒnt] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði]
This was because General Groves did not want anything to do with the
这 曾是 因为 一般的 格罗夫斯 做过 不是 想 任何事物 到 做 和 这
[flæmˈbɔɪənt] [ˈpætən] ,
flamboyant Patton ,
龙飞凤舞 巴顿 ,

这是因为格罗夫斯将军不想和作风张扬的巴顿有任何瓜葛。

[hu:] [grəʊvz] [hæd; həd][wʌnz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [ðə; ði][məʊst] [ˌdɪsə'ɡri:əb(ə)] [mæn][ai][hæd; həd][ˈevə(r)]
who Groves had once described as " the most disagreeable man I had ever
WHO 格罗夫斯 有 一次 描述 作为 " 这 最多 令人不快的 男人 我 有 曾经
[met] . " [wʌn]
met . " 1
遇见 : " 1

格罗夫斯曾形容他是“我见过的最令人讨厌的人”。¹

[dɪ'spɑːt] ['bi:ɪŋ] ['sekənd] [tʃɔɪs] [ðə; ði] [rɪ'məʊt] [dʒɔ:'neɪdə][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ləʊ'keɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
Despite being second choice the remote Jornada was a good location for the
尽管 存在 第二 选择 这 偏僻的 乔纳达 曾是 一个 好的 地点 为了 这
[test] ,
test ,
测试 ,

尽管霍纳达是第二选择，但这个偏远的地方却是进行测试的好地点。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][prə'vaɪdɪd] [ˌaɪsə'leɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] ['si:kɾəsi] [ænd; ənd] ['seɪfti] , [wɒz; wəz][ˈəʊnli] - [maɪlz]
because it provided isolation for secrecy and safety , was only 230 miles
因为 它 假如 隔离 为了 保密 和 安全 , 曾是 仅有的 - 英里
[saʊθ] [pʊ; əv] [lɔ:s] ['æləməs] ,
south of Los Alamos ,
南 的 洛杉矶 阿拉莫斯 ,

因为它提供了有利于保密和安全的隔离环境，而且距离洛斯阿拉莫斯只有230英里。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['ʌndə(r)] ['mɪlətri] [kən'trəʊl] .
and was already under military control .
和 曾是 已经 在下面 军队 控制 .

当时已处于军方控制之下。

[plʌs] , [ðə; ði][dʒɔ:'neɪdə] [ɪn'dʒɔɪd] ['relətɪvli] [gʊd] ['weðə(r)] .
Plus , the Jornada enjoyed relatively good weather .
加 , 这 乔纳达 享受 相对地 好的 天气 .

此外，Jornada 期间天气也相对不错。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][pʊ; əv][ðə; ði][dʒɔ:'neɪdə][ɪz][ɪn][ɪt'self][kwɔɪt] ['fæsɪneɪtɪŋ] ,
The history of the Jornada is in itself quite fascinating ,
这 历史 的 这 乔纳达 是 在 本身 相当 迷人 ,

Jornada的历史本身就非常引人入胜。

[sɪns] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ɪts] [neɪm] [baɪ][ðə; ði] ['spæniʃ] ['kɔŋkərə] [pʊ; əv] [ŋju:] ['meksɪkəʊ] .
since it was given its name by the Spanish conquerors of New Mexico .
自从 它 曾是 给定 它是 姓名 经过 这 西班牙语 征服者 的 新的 墨西哥 .

因为它是由征服新墨西哥的西班牙人命名的。

[ðə; ði][dʒɔ:'neɪdə][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [kʌt][pʌn][ðə; ði][kə'mi:nɒʊ][ˈri:əl] ,
The Jornada was a short cut on the Camino Real ,
这 乔纳达 曾是 一个 短的 切 在 这 卡米诺 真实的 ,

Jornada是Camino Real上的一条捷径。

[ðə; ði] [kɪŋz] ['haɪweɪ] [ðæt] [lɪŋkt] [əʊld]['meksɪkəʊ][tu:; tə]['sæntə][ef 'i:] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [pʊ; əv] [ŋju:]
the King's Highway that linked old Mexico to Santa Fe , the capital of New
这 国王学院 公路 那 链接 老的 墨西哥 到 圣诞老人 铁 , 这 首都 的 新的
[ˈmeksɪkəʊ] .
Mexico .
墨西哥 .

连接墨西哥旧城和新墨西哥州首府圣达菲的国王大道。

[ðə; ði][kə'mi:nɒʊ][ˈri:əl][went][nɔ:θ][frɒm; frəm][ˈmeksɪkəʊ][ˈsɪti][tɪl][aɪˈti:][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈri:ɒʊ][ˈgrænd]
The Camino Real went north from Mexico City till it joined the Rio Grande
这 卡米诺 真实的 去 北 从 墨西哥 城市 直到 它 加入 这 里约热内卢 格兰德
[nɪə(r)][ˈprez(ə)nt][deɪ][el][ˈpɑ:sɒʊ] ,
near present day El Paso ,
靠近 展示 天 埃尔 帕索 ,
皇家大道从墨西哥城向北延伸，最终在今天的埃尔帕索附近与格兰德河汇合。

[ˈteksəs] .
Texas .
德克萨斯州 .

德克萨斯州。

[ðen][ðə; ði][treɪl][ˈfɒləʊd][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈvæli][ˈfɜ:ðə(r)][nɔ:θ][tu:; tə][ə; eɪ][pɔɪnt][weə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Then the trail followed the river valley further north to a point where the river
然后 这 踪迹 随后 这 河 谷 更远 北 到 一个 观点 在哪里 这 河
[kɜ:vɔd][tu:; tə][ðə; ði][west] ,
curved to the west ,
弯曲 到 这 西方 ,
然后，小路沿着河谷继续向北延伸，直到河流向西弯曲的地方。

[ænd; ənd][ɪts][ˈvæli][ˈnærəʊd][ænd; ənd][bɪˈkeɪm][ɪmˈpɑ:səb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][səˈplaɪ][ˈwægənz] .
and its valley narrowed and became impassable for the supply wagons .
和 它是 谷 范围缩小 和 成为 不可逾越 为了 这 供应 马车 .
山谷变窄，补给车队无法通行。

[tu:; tə][əˈvɔɪd][ðɪs][ˈɒbstək(ə)l] , [ðə; ði][ˈwægənz][tʊk][ðə; ði][ˈdju:biəs][ˈdi:tʊə(r)][nɔ:θ][əˈkrɒs][ðə; ði]
To avoid this obstacle , the wagons took the dubious detour north across the
到 避免 这 障碍 , 这 马车 采取 这 可疑 車輛改道 北 穿过 这
[dʒɔ:ˈneɪdə][del][ˈmwɜ:tɒʊ] .
Jornada del Muerto .
乔纳达 del 死亡 .
为了避开这个障碍，马车绕道向北穿过死亡之旅，这条路线十分危险。

[ˈsɪkstɪ][maɪlz][ɒv; əv][ˈdezət] , [ˈveri][ˈlɪt(ə)][ˈwɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][ˈnju:mərəs][ˈhɒstɑɪl][əpˈætʃɪz] .
Sixty miles of desert , very little water , and numerous hostile Apaches .
六十 英里 的 沙漠 , 非常 小的 水 , 和 很多的 敌对的 阿帕奇 .
六十英里的沙漠，极度缺水，还有众多敌对的阿帕奇人。

[hens][ðə; ði][neɪm][dʒɔ:ˈneɪdə][del][ˈmwɜ:tɒʊ] ,
Hence the name Jornada del Muerto ,
因此 这 姓名 乔纳达 del 死亡 ,

因此，Jornada del Muerto 这个名字，

[wɪtʃ][ɪz][ˈɒf(ə)n][trænzˈleɪtɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈdʒɜ:ni][ɒv; əv][deθ][ɔ:(r)][æz; əz][ðə; ði][ru:t][ɒv; əv][ðə; ði]
which is often translated as the journey of death or as the route of the
哪个 是 经常 翻译 作为 这 旅行 的 死亡 或者 作为 这 路线 的 这
[ded][mæn] .
dead man .
死的 男人 .

这通常被翻译为死亡之旅或死者之路。

[aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈɪntrəstɪŋ][tu:; tə][nəʊt][ðæt][ɪn][ðə; ði][leɪt] 16th [ˈsentʃəri] ,
It is also interesting to note that in the late 16th century ,
它 是 还 有趣的 到 笔记 那 在 这 晚的 16th 世纪 ,
值得注意的是，在16世纪后期，

[ðə; ði]['spæniʃ] [kən'sɪdəd] [ðeə(r)] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [nju:] ['meksɪkəʊ][tu:; tə] [ɪn'klu:d] [məʊst][ɒv; əv] [nɔ:θ]
the Spanish considered their province of New Mexico to include most of North
这 西班牙语 经过考虑的 他们的 省 的 新的 墨西哥 到 包括 最多 的 北
[ə'merɪkə] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ！
America west of the Mississippi ！
美国 西方 的 这 密西西比州 ！

西班牙人认为他们的新墨西哥省包括密西西比河以西的北美大部分地区！

[ðə; ði]['brɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊd] [neɪm] ['trɪnəti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][test] [sɑ:t][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] ['ɪntrəstɪŋ] ，
The origin of the code name Trinity for the test site is also interesting ；
这 起源 的 这 代码 姓名 三位一体 为了 这 测试 地点 是 还 有趣的 ，
测试站点的代号“Trinity”的由来也很有意思。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:] [sɔ:s] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ．
but the true source is unknown ．
但 这 真的 来源 是 未知 ．
但真正的来源尚不清楚。

[wʌn]['pɒpjələ(r)] [ə'kaʊnt] [ə'trɪbjʊ:ts] [ðə; ði] [neɪm] [tu:; tə][dʒeɪ] ． ['rɒbət] ['ɒpən,haɪmə(r)] ， [ðə; ði]
One popular account attributes the name to J ． Robert Oppenheimer ， the
一 受欢迎的 帐户 属性 这 姓名 到 J ． 罗伯特 奥本海默 ， 这
[ˌsaɪən'tɪfɪk] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætŋ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ．
scientific head of the Manhattan Project ；
科学 头 的 这 曼哈顿 项目 ；
一种流行的说法是，这个名字来源于曼哈顿计划的科学负责人 J·罗伯特·奥本海默。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['vɜ:ʃ(ə)n] ，
According to this version ；
根据 到 这 版本 ，
根据这个版本，

[ðə; ði] [wel] [ri:d] ['ɒpən,haɪmə(r)] [beɪst] [ðə; ði] [neɪm] ['trɪnəti] [ɒn][ðə; ði] [ˌfɔ:'ti:nθ] ['həʊli] ['sɒnɪt] [baɪ]
the well read Oppenheimer based the name Trinity on the fourteenth Holy Sonnet by
这 出色地 读 奥本海默 基于 这 姓名 三位一体 在 这 第十四 圣 十四行诗 经过
[dʒɒn] [dʌŋ] ，
John Donne ；
约翰 唐恩 ，
博学的奥本海默以约翰·邓恩的第十四首圣十四行诗为灵感，将三位一体教堂命名为“Trinity”。

[ə; eɪ] 16th ['sentʃəri] ['ɪŋɡlɪ] ['pəʊɪt][ænd; ənd] ['sɜ:mən] ['raɪə(r)] ．
a 16th century English poet and sermon writer ．
一个 16th 世纪 英语 诗人 和 讲道 作家 ．
一位16世纪的英国诗人兼布道作家。

[ðə; ði] ['sɒnɪt] ['stɑ:tɪd] ， " ['bætə(r)][maɪ] [hɑ:t] ， [θri:] - ['pɜ:rsənd] [gɒd] ． "[tu:'tu:]
The sonnet started ； " Batter my heart ； three - personed God ． " 2
这 十四行诗 开始 ， " 连击 我的 心 ， 三 - 人员 上帝 ． " 2
这首十四行诗以“三位一体的神啊，击碎我的心吧。”开头。

[ə'nʌðə(r)] ['vɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪmz] ['brɪdʒɪn] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ˌju:nɪ'vɜ:səti][ɒv; əv] [nju:] ['meksɪkəʊ]
Another version of the name's origin comes from University of New Mexico
其他 版本 的 这 名字 起源 来 从 大学 的 新的 墨西哥
[hɪ'stɔ:riən] ['fərəntʃ] [em] ． [sæʃ] ．
historian Ferenc M ． Szasz ．
历史学家 费伦茨 M ． 萨斯 ．
关于这个名称的由来，新墨西哥大学历史学家 Ferenc M. Szasz 提出了另一种说法。

[ɪn][hɪz; ɪz] - [bʊk] ， [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [sʌŋ] [rəʊz] [twɑɪs] ，
In his 1984 book ； The Day the Sun Rose Twice ；
在 他的 - 书 ， 这 天 这 太阳 玫瑰 两次 ；
在他1984年出版的《太阳两次升起之日》一书中，

[sæ] [k'wəʊts] ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['hendəsən] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [endʒɪ'niəriŋ] [gruːp] [ɪn][ðə; ði]
Szasz quotes Robert W . Henderson head of the Engineering Group in the
萨斯 引号 罗伯特 W . 亨德森 头 的 这 工程 团体 在 这
[ɪk'spləʊsɪvz][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætŋ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
Explosives Division of the Manhattan Project :
爆炸物 分配 的 这 曼哈顿 项目 :
萨斯引用了曼哈顿计划爆炸物部门工程组组长罗伯特·W·亨德森的话。

['hendəsən] [təʊld] [sæ] [ðæt][ðə; ði] [neɪm] ['trɪnəti] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈmeɪdʒə(r)][ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . ([leks])
Henderson told Szasz that the name Trinity came from Major W . A . (Lex)
亨德森 讲述 萨斯 那 这 姓名 三位一体 来了 从 主要的 W . 一个 . (莱克斯)
[ˈstiːvnz] .
Stevens .
史蒂文斯 .
亨德森告诉萨斯，Trinity 这个名字来源于 WA（Lex）史蒂文斯少校。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['hendəsən] ,
According to Henderson ,
根据 到 亨德森 ,
据亨德森称，

[hiː; hi][ænd; ənd] ['stiːvnz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði][test] [saɪt] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə] [hɔːl]
he and Stevens were at the test site discussing the best way to haul
他 和 史蒂文斯 是 在 这 测试 地点 讨论 这 最好的 方式 到 运输
[ˈdʒʌmbəʊ] ([siː] [bɪ'ləʊ]) [ðə; ði] ['θɜːti] [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði][kləʊsɪst] ['reɪlwei] ['saɪdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]
Jumbo (see below) the thirty miles from the closest railway siding to the
巨型 (看 以下) 这 三十 英里 从 这 最接近 铁路 壁板 到 这
[test] [saɪt] .
test site .
测试 地点 .

他和史蒂文斯在试验场讨论如何以最佳方式将巨型火车（见下文）从距离试验场最近的铁路支线运送 30 英里。
" [ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['rəʊmən] ['kæθɪk] , ['stiːvnz] [əb'zɜːvd] [ðæt][ðə; ði]['reɪlrəʊd] ['saɪdɪŋ][wɒz; wəz] [kɔːld] -
" **A devout Roman Catholic , Stevens observed that the railroad siding was called** '
" 一个 虔诚的 罗马 天主教 , 史蒂文斯 观察到 那 这 铁路 壁板 曾是 称为 -
[pəʊps] ['saɪdɪŋ] . -
Pope's Siding . '
教皇的 壁板 . -
身为虔诚的罗马天主教徒的史蒂文斯注意到，铁路支线被称为“教皇支线”。

[hiː; hi] [[ðen]] [ri'mɑːk] [ðæt][ðə; ði][pəʊp][hæd; həd]['speɪ(ə)l] ['ækses][tuː; tə][ðə; ði] ['trɪnəti] ,
He [then] remarked that the Pope had special access to the Trinity ,
他 [然后] 评论 那 这 教皇 有 特别的 使用权 到 这 三位一体 ,
他随后指出，教皇拥有与三位一体沟通的特殊途径。

[ænd; ənd] [ðæt][ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [wʊd] [niːd] [ɔːl][ðə; ði][help] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði]
and that the scientists would need all the help they could get to move the
和 那 这 科学家 会 需要 全部 这 帮助 他们 可以 得到 到 移动 这
- [tʌŋ] ['dʒʌmbəʊ][tuː; tə][ɪts][ˈprɒpə(r)][spɒt] . " [θɪː]
214 ton Jumbo to its proper spot . " 3
- 吨 巨型 到 它是 恰当的 点 . " 3
科学家们需要尽可能多的帮助才能将这台重达214吨的巨型探测器运送到合适的位置。”3

[ðə; ði] ['trɪnəti] [test] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [set][fɔː(r); fə(r)][dʒʊ'laɪ][fɔːr] , - .
The Trinity test was originally set for July 4 , 1945 .
这 三位一体 测试 曾是 起初 放 为了 七月 4 , - .
三位一体核试验原定于 1945 年 7 月 4 日进行。

[haʊ'evə(r)] , ['faɪn(ə)l][.prepə'reɪ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][test] , [wɪt] [ɪn'klu:dɪd][ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði]
However , final preparations for the test , which included the assembly of the
然而 , 最终的 准备工作 为了 这 测试 , 哪个 包括 这 集会 的 这
[ba:mz] [plu:'təʊniəm][kɔ:(r)] ,
bomb's plutonium core ,
炸弹的 钚 核 ,

然而, 测试的最后准备工作, 包括组装炸弹的钚核心,

[dɪd][nɒt] [br'ɡɪn][ɪn] ['ɜ:nɪst] [ʌn'tɪl] ['θɜ:zdeɪ] , [dʒʊ'laɪ] - .
did not begin in earnest until Thursday , July 12 .
做过 不是 开始 在 认真 直到 周四 , 七月 - .

直到7月12日星期四才正式开始。

[ðə; ði] [ə'bændənd] [dʒɔ:dʒ] [mæk'dɔ:nəld] [rɑ:nt] [haʊs] [ləʊ'keɪtɪd] [tu:] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][test]
The abandoned George McDonald ranch house located two miles south of the test
这 弃 乔治 麦当劳 牧场 房子 位于 二 英里 南 的 这 测试
[saɪt] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sembli] [pɔɪnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dr'vaɪsɪz] [kɔ:(r)] .
site served as the assembly point for the device's core .
地点 服务 作为 这 集会 观点 为了 这 设备的 核 .

位于试验场以南两英里的废弃的乔治·麦克唐纳牧场住宅是该装置核心的组装点。

['ɑ:ftə(r)] [ə'sembli] ,
After assembly ,
后 集会 ,

组装完成后,

[ðə; ði][plu:'təʊniəm][kɔ:(r)][wɒz; wəz] [træns'pɔ:tɪd] [tu;; tə] ['trɪnəti] [saɪt][tu;; tə][bi;; bi] [ɪn'sɜ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]
the plutonium core was transported to Trinity Site to be inserted into the
这 钚 核 曾是 运输 到 三位一体 地点 到 是 插入 进入 这
[θɪŋ] [ɔ:(r)]['gædʒɪt] [æz; əz][ðə; ði][ə'tɒmɪk] [dr'vaɪs] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] .
thing or gadget as the atomic device was called .
事物 或者 小工具 作为 这 原子 设备 曾是 称为 .

钚芯被运往三位一体核试验场, 以便装入被称为原子装置的物体或装置中。

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [ə'tempt] [tu;; tə] [ɪn'sɜ:tɪ] [ðə; ði][kɔ:(r)][aɪ'ti:] [stʌk] !
But , on the first attempt to insert the core it stuck !
但 , 在 这 第一的 试图 到 插入 这 核 它 卡住 !

但是, 第一次尝试插入核心部件时, 它卡住了!

['ɑ:ftə(r)] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['temprətʃər] [ɒv; əv][ðə; ði][kɔ:(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['gædʒɪt] ['i:kwəlaɪz] ,
After letting the temperatures of the core and the gadget equalize ,
后 出租 这 温度 的 这 核 和 这 小工具 均衡 ,

待核心部件和设备温度达到平衡后,

[ðə; ði][kɔ:(r)][fɪt] ['pɜ:fɪktli] [tu;; tə][ðə; ði] [greɪt] [rɪ'li:f] [ɒv; əv][ɔ:l] ['prez(ə)nt] .
the core fit perfectly to the great relief of all present .
这 核 合身 完美 到 这 伟大的 宽慰 的 全部 展示 .

核心部件完美契合, 让在场的所有人都松了一口气。

[ðə; ði] [kəm'plitɪd] [dr'vaɪs] [wɒz; wəz] [reɪzd] [tu;; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] - - [fʊt] [sti:l] ['taʊə(r)][ɒn]
The completed device was raised to the top of a 100 - foot steel tower on
这 完全的 设备 曾是 提高 到 这 顶部 的 一个 - - 脚 钢 塔 在
['sætədeɪ] , [dʒʊ'laɪ] - .
Saturday , July 14 .
周六 , 七月 - .

7月14日星期六, 完成的装置被吊装到一座100英尺高的钢塔顶部。

[ˈdʒʊəriŋ] [ðɪs] [ˈprəʊses] [ˈwɜːkəz] [paɪld][ʌp] [ˈmætrəsɪz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði][ˈgædʒɪt][tuː; tə] [ˈkʊʃ(ə)n] [ə; eɪ]
During this process workers piled up mattresses beneath the gadget to cushion a
期间 这 过程 工人 堆积 向上 床垫 下面 这 小工具 到 软垫 一个
[ˈpɒsəb(ə)l][fɔːl] .
possible fall .
可能的 落下 :

在此过程中，工人们在设备下方堆放了床垫，以缓冲可能发生的跌落。

[wen] [ðə; ði] [bɒm] [riːtʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈmɪʃəp] , [ˌɪnstəˈleɪ(ə)n][ɒv; əv]
When the bomb reached the top of the tower without mishap , installation of
什么时候 这 炸弹 达到 这 顶部 的 这 塔 没有 意外 , 安装 的
[ðə; ði][ɪkˈspləʊsɪv] [ˈdetn,eɪtəz] [bɪˈgæn] .
the explosive detonators began .
这 爆炸物 雷管 开始 :

当炸弹顺利到达塔顶后，爆炸引爆器的安装工作就开始了。

[ðə; ði] - - [fʊt] [ˈtaʊə(r)] ([ə; eɪ] [ˈsɜːpləs] [ˈfɒrɪst] [ˈsɜːvɪs] [ˈfaɪə(r)] - [wɒtʃ] [ˈtaʊə(r)]) [wɒz; wəz]
The 100 - foot tower (a surplus Forest Service fire - watch tower) was
这 - - 脚 塔 (一个 剩余 森林 服务 火 - 手表 塔) 曾是
[ˈdeɪzɪneɪtɪd] [pɔɪnt] [ˈzɪərəʊ] .
designated Point Zero .
指定的 观点 零 :

这座 100 英尺高的塔（一座多余的林务局防火瞭望塔）被指定为零点。

[graʊnd] [ˈzɪərəʊ][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
Ground Zero was at the base of the tower .
地面 零 曾是 在 这 根据 的 这 塔 :

世贸中心遗址位于世贸双塔底部。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][æŋˈzaɪəti] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfeɪljə(r)][ɒv; əv]
As a result of all the anxiety surrounding the possibility of a failure of
作为 一个 结果 的 全部 这 焦虑 周围 这 可能性 的 一个 失败 的
[ðə; ði][test] ,
the test ,
这 测试 ,

由于担心考试失败，大家都很焦虑。

[ə; eɪ] [vɜːs] [baɪ][æn; ən] [ʌnˈnəʊn] [ˈɔːθə(r)] [sɜːˈkjʊləɪtɪd] [əˈraʊnd] [lɔːs] [ˈæləməs] .
a verse by an unknown author circulated around Los Alamos .
一个 诗 经过 一个 未知 作者 流通 大约 洛杉矶 阿拉莫斯 :
一首不知名作者的诗在洛斯阿拉莫斯流传开来。

[aɪ ˈtiː] [riːd] :
It read :
它 读 :

上面写着：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [kruːd] [læb] [ðæt] [spɔːnd] [ə; eɪ][dʌd] .
From this crude lab that spawned a dud .
从 这 原油 实验室 那 已生成 一个 失败 :

这个简陋的实验室最终只造出了一个失败品。

[ðəə(r)] [neks] [tuː; tə] [ˈtruːmənz] [æks] [,ʌnˈkæːl]
Their necks to Truman's ax uncured
他们的 脖子 到 杜鲁门的 斧头 展开

他们的脖子伸向了杜鲁门的斧头

[ləʊ] , [ðə; ði] [ɪmˈbætlɪd] [sæˈvɑːnts; səˈvɑːnts] [stʊd] ,
Lo , the embattled savants stood ,
洛 , 这 陷入困境的 学者 站立 ,
只见那些饱受战火蹂躏的学者们屹立不倒。

[ænd; ənd][ˈfaɪəd][ðə; ði][flɒp] [hɜːd] [raʊnd][ðə; ði][wɜːld] . [fɔːr]
and fired the flop heard round the world . 4
和 被解雇 这 失败 听到 圆形的 这 世界 : 4

然后发布了那张震惊世界的失败之作。4

[ə; eɪ] [ˈbetɪŋ] [puːl] [wɒz; wəz][ˈɔːlsʊθ] [ˈstɑːtɪd] [baɪ][ˈsaɪəntɪsts][æt; ət] [lɔːs] [ˈæləməs][ɒn][ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)]
A betting pool was also started by scientists at Los Alamos on the possible
一个 投注 水池 曾是 还 开始 经过 科学家 在 洛杉矶 阿拉莫斯 在 这 可能的
[jiːld] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtrɪnəti] [test] .
yield of the Trinity test .
屈服 的 这 三位一体 测试 .

洛斯阿拉莫斯的科学家们还就三位一体核试验的可能结果开了一个赌局。

[jiːldz] [frɒm; frəm] - , - [tʌnz] [ɒv; əv][tiː en ˈtiː][tuː; tə][ˈziərəʊ][wɜː(r); wə(r)] [srɪˈlektɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈveəriəs]
Yields from 45 , 000 tons of TNT to zero were selected by the various
产量 从 - , - 吨 的 TNT 到 零 是 已选 经过 这 各种各样的
[ˈbetə] .
bettors .
投注者 .

不同的投注者选择了从 45,000 吨 TNT 到零的各种产量。

[ðə; ði][nəʊˈbel][praɪz] - [ˈwɪnɪŋ] (-) [ˈfɪzɪsɪst] [enˈriːkəʊ][ˈfɜːmɪ][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][bet] [ˈeniwʌn]
The Nobel Prize - winning (1938) physicist Enrico Fermi was willing to bet anyone
这 诺贝尔奖 奖 - 获胜 (-) 物理学家 恩里科 费米 曾是 愿意的 到 赌注 任何人
[ðæt][ðə; ði][test] [wʊd] [waɪp] [aʊt][ɔːl][laɪf][ɒn] [ɜːθ] ,
that the test would wipe out all life on Earth ,
那 这 测试 会 擦拭 出去 全部 生活 在 地球 ,

1938年诺贝尔物理学奖得主恩里科·费米曾向任何人打赌，这次核试验将会毁灭地球上的所有生命。

[wɪð] [ˈspeʃ(ə)l] [ɒdz] [ɒn][ðə; ði][mɪə(r)] [drɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [stɜːt] [ɒv; əv] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] !
with special odds on the mere destruction of the entire State of New Mexico !
和 特别的 赔率 在 这 仅仅 破坏 的 这 全部的 状态 的 新的 墨西哥 !

甚至有特别的赔率，那就是整个新墨西哥州的毁灭！

[ˈmiːnwaɪl] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][test] [saɪt] ,
Meanwhile back at the test site ,
同时 后退 在 这 测试 地点 ,

与此同时，在测试现场，

[tekˈnɪʃnz] [ɪnˈstɔːld] [ˌsaɪzməˈgræfɪk] [ænd; ənd] [ˌfəʊtəˈgræfɪk] [ɪˈkwɪpmənt] [æt; ət] [ˈveəriŋ] [ˈdɪstənsɪz]
technicians installed seismographic and photographic equipment at varying distances
技术人员 已安装 地震仪 和 摄影 设备 在 变化 距离
[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
from the tower .
从 这 塔 .

技术人员在距离塔身不同距离处安装了地震仪和摄影设备。

[ˈʌðə(r)] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts][wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈkɔːdɪŋ] [ˌreɪdɪəʊækˈtɪvəti] , [ˈtemprətʃə(r)] , [eə(r)]
Other instruments were set up for recording radioactivity , temperature , air
其他 仪器 是 放 向上 为了 记录 放射性 , 温度 , 空气
[ˈpreʃə(r)] ,
pressure ,
压力 ,

其他仪器则用于记录放射性、温度、气压等参数。

[ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)][ˈdeɪtə] [ˈniːdɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈsaɪəntɪsts] .
and similar data needed by the project scientists .
和 相似的 数据 需要 经过 这 项目 科学家 .

以及项目科学家所需的类似数据。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['lænsɪŋ] [lə'mɑːnt][ɪn][hɪz; ɪz] - - [bʊk] [deɪ][ɒv; əv] ['trɪnəti] ,
According to Lansing Lamont in his 1965 book Day of Trinity ,
根据 到 兰辛 拉蒙特 在 他的 - 书 天 的 三位一体 ,
根据兰辛·拉蒙特在其 1965 年出版的《三位一体日》一书中的说法 ,

[laɪf][æt; ət] ['trɪnəti] [kʊd; kəd][æt; ət] [taɪmz] [biː; bi] ['veri] [ɪk'saɪtɪŋ] .
life at Trinity could at times be very exciting .
生活 在 三位一体 可以 在 时代 是 非常 激动人心 .
在三一学院的生活有时会非常精彩。

[wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] [waɪl] ['saɪəntɪsts] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzɪli] ['setɪŋ] [ʌp] [test] ['ɪnstrʊm(ə)nts][ɪn][ðə; ði] ['dezət] ,
One afternoon while scientists were busily setting up test instruments in the desert ,
— 下午 尽管 科学家 是 忙碌地 环境 向上 测试 仪器 在 这 沙漠 ,
一天下午, 科学家们正在沙漠里忙着架设测试仪器 ,

[ðə; ði][teɪl] ['ɡʌnə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ləʊ] ['flaɪɪŋ] [biː] - - ['bɒmə(r)] ['spɒtɪd] [sʌm; səm] ['greɪzɪŋ] ['æntɪləʊp]
the tail gunner of a low flying B - 29 bomber spotted some grazing antelopes
这 尾巴 炮手 的 一个 低的 飞行 B - - 轰炸机 斑 一些 放牧 羚羊
[ænd; ənd]['əʊpənd] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][twɪn] . - - ['kælɪbə(r)] [mə'ʃiːn] [ɡʌnz] .
and opened up with his twin . 50 - caliber machine guns .
和 打开 向上 和 他的 双 : - - 口径 机器 枪支 :
一架低空飞行的 B-29 轰炸机的尾炮手发现一些正在吃草的羚羊, 便用他的两挺 .50 口径机枪开火射击。

" [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['saɪəntɪsts] , . . . ['ʌndə(r)][ðə; ði] [pleɪn] [ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡʌnərz] [laɪn][ɒv; əv]
" **A dozen scientists , . . . under the plane and out of the gunner's line of**
" 一个 打 科学家 , . . . 在下面 这 飞机 和 出去 的 这 炮手的 线 的
['vɪʒn] ,
vision ,
想象 ,
“十几名科学家,位于飞机下方, 在炮手的视线范围之外 ,

[drɒpt] [ðeə(r)]['ɪnstrʊm(ə)nts][ænd; ənd] [hʌɡd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪn]['terə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['bʊlɪt]
dropped their instruments and hugged the ground in terror as the bullets
掉落 他们的 仪器 和 拥抱 这 地面 在 恐怖 作为 这 子弹
[θʌd] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .
thudded about them :
砰的一声 关于 他们 :
子弹在他们周围呼啸而过, 他们吓得扔掉乐器, 紧紧抱住地面。

" [faɪv]['leɪtə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðɪːz] ['saɪəntɪsts] ['θret(ə)nd] [tuː; tə][kwɪt][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]
" **5 Later a number of these scientists threatened to quit the project**
" 5 之后 一个 数字 的 这些 科学家 威胁 到 辞职 这 项目
:
:
:
:
5 后来, 这些科学家中的一些人威胁要退出该项目。

['wɜːkəz] [bɪlt] [θriː] [ɒbzə'veɪ(ə)n] [pɔɪnts] [faɪv] . - [maɪlz] (- , - [jɑːrdz]) , [nɔːθ] , [saʊθ] ,
Workers built three observation points 5 . 68 miles (10 , 000 yards) , north , south ,
工人 建造 三 观察 积分 5 : - 英里 (- , - 码) , 北 , 南 ,
[ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [ɡraʊnd] ['ziərəʊ] .
and west of Ground Zero :
和 西方 的 地面 零 :
工作人员在世贸中心遗址以北、以南、以西 5.68 英里 (10,000 码) 处建造了三个观察点。

[kəʊd] [nemd] ['eɪb(ə)] , ['berkə(r)] , [ænd; ənd] ['pɪtsbɜːɡ] , [ðɪːz] ['hevɪli] - [bɪlt] ['wʊdn] [b'ʌŋkəz]
Code named Able , Baker , and Pittsburgh , these heavily - built wooden bunkers
代码 命名 有能力的 , 贝克 , 和 匹兹堡 , 这些 重度 - 建造 木制的 掩体
[wɜː(r); wə(r)] [riːɪn'fɔːst] [wɪð] ['kɒŋkriːt] ,
were reinforced with concrete ,
是 加强型 和 具体的 ,
这些代号分别为“艾布尔”、“贝克”和“匹兹堡”的坚固木制掩体都用混凝土加固了。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wið] [ɜ:θ] .
and covered with earth .
和 涵盖 和 地球 .

并被泥土覆盖。

[ðə; ði][ˈbʌŋkə(r)] ['deɪɡneɪtɪd] ['beɪkə(r)][ɔ:(r)] [saʊθ] - , - [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ˈsentə(r)]
The bunker designated Baker or South 10 , 000 served as the control center
这 掩体 指定的 贝克 或者 南 - , - 服务 作为 这 控制 中心
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [test] .
for the test .
为了 这 测试 .

编号为 Baker 或 South 10,000 的掩体是此次测试的控制中心。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [hed] ['saɪəntɪst][dʒeɪ] . ['rɒbət] ['ɒpən,haɪmə(r)] [wʊd] [bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [test] .
This is where head scientist J . Robert Oppenheimer would be for the test .
这 是 在哪里 头 科学家 J . 罗伯特 奥本海默 会 是 为了 这 测试 .
首席科学家 J-罗伯特 奥本海默将在这里进行测试。

[ə; eɪ] [fɔ:θ] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [pɔɪnt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tɛsts] [beɪs] [kæmp] ,
A fourth observation point was the test's Base Camp ,
一个 第四 观察 观点 曾是 这 测试的 根据 营 ,
第四个观察点是测试的大本营。

([ðə; ði] [əˈbændənd] [deɪv] [mækˈdɔ:nəld] [rɑ:ntʃ]) [ləʊˈkeɪtɪd][əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [ˌsaʊθˈwest] [ɒv; əv] [graʊnd]
(**the abandoned Dave McDonald ranch**) **located about ten miles southwest of Ground**
(这 弃 戴夫 麦当劳 牧场) 位于 关于 十 英里 西南 的 地面
[ˈziərəʊ] .
Zero :
零 .
(废弃的戴夫·麦克唐纳牧场) 位于世贸中心遗址西南约十英里处。

[ðə; ði][ˈpraɪməri] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [pɔɪnt] [wɒz; wəz][ɒn][kɑ:mˈpɑ:niə] [hɪl] ,
The primary observation point was on Compania Hill ,
这 基本的 观察 观点 曾是 在 公司 爬坡道 ,
主要观测点位于康帕尼亚山上。

[ləʊˈkeɪtɪd][əˈbaʊt] - [maɪlz][tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] [ɒv; əv] [ˈtrɪnəti] [niə(r)] [təˈdeɪz] ['stæliən] [reɪndʒ] [geɪt]
located about 20 miles to the northwest of Trinity near today's Stallion Range Gate
位于 关于 - 英里 到 这 西北 的 三位一体 靠近 今天的 鹭 范围 门
, [ɒf] [enˈem] - .
, **off NM 380** .
, 离开 新墨西哥州 - .
位于 Trinity 西北约 20 英里处，靠近今天的 Stallion Range Gate，靠近 NM 380 公路。

[ðə; ði] [test] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] ['fedʒu:ld] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:r][ə; eɪ] . [em] . , ['mʌndeɪ; 'mʌndi][dʒʊˈlaɪ] - ,
The test was originally scheduled for 4 a . m . , Monday July 16 ,
这 测试 曾是 起初 已安排 为了 4 一个 . 米 . , 周一 七月 - ,
[bʌt; bət][wɒz; wəz] [pəˈspəʊnd] [tu:; tə][faɪv] :
but was postponed to 5 :
但 曾是 推迟 到 5 :
测试原定于7月16日星期一凌晨4点进行，但推迟到5点：

- [dʒu:] [tu:; tə][ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)] ['θʌndəstɔ:m] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [ɪnˈkri:st] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv]
30 due to a severe thunderstorm that would have increased the amount of
- 到期的 到 一个 严重 雷雨 那 会 有 增加 这 数量 的
[ˌreɪdiəʊˈæktɪv] [ˈfɔ:ləʊt] ,
radioactive fallout ,
放射性 掉出来 ,
30日，由于一场强雷暴天气，放射性尘埃的排放量增加。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ɪntə'fiəd] [wið] [ðə; ði][test] [rɪ'zʌlts] .
and have interfered with the test results .

和 有 干扰 和 这 测试 结果 .

并干扰了测试结果。

[ðə; ði][reɪn] ['faɪnəli] [stɒpt] [ænd; ənd][æt; ət][faɪv] : - : - [ə; eɪ] . [em] . ['maʊntən] [wɔ:(r)] [taɪm] ,
The rain finally stopped and at 5 : 29 : 45 a . m . Mountain War Time ,

这 雨 最后 停止 和 在 5 : - : - 一个 . 米 . 山 战争 时间 ,

雨终于停了, 时间是山地战时时间凌晨5点29分45秒。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [ɪk'spləʊdɪd] [sək'sesfəli] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'tɒmɪk][eɪdʒ][wɒz; wəz] [bɔ:n] .
the device exploded successfully and the Atomic Age was born .

这 设备 爆炸了 成功地 和 这 原子 年龄 曾是 出生 .

该装置成功爆炸, 原子时代由此诞生。

[ðə; ði]['nju:kliə(r)][blɑ:st] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] [braɪtə] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [sʌnz] .
The nuclear blast created a flash of light brighter than a dozen suns .

这 核 爆炸 创建 一个 闪光 的 光 更亮 比 一个 打 太阳 .

核爆炸产生的闪光比十几个太阳还要亮。

[ðə; ði] [laɪt] [wɒz; wəz] [si:n] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] [nju:] ['meksɪkəʊ][ænd; ənd][ɪn] [pɑ:ts]
The light was seen over the entire state of New Mexico and in parts
[ɒv; əv][æri'zəʊnə] ,
of Arizona ,
的 亚利桑那 ,
新墨西哥州全境和亚利桑那州部分地区都看到了这道光。

['teksəs] , [ænd; ənd]['meksɪkəʊ] .
Texas , and Mexico :
德克萨斯州 , 和 墨西哥 .

德克萨斯州和墨西哥。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] ['mʌʃrʊm] [klaʊd] [rəʊz][tu:; tə]['əʊvə(r)] - , - [fi:t] [wɪ'ðɪn] ['mɪnɪts] ,
The resultant mushroom cloud rose to over 38 , 000 feet within minutes ,

这 结果 蘑菇 云 玫瑰 到 超过 - , - 脚 之内 分钟 ,

由此产生的蘑菇云在几分钟内上升到超过38000英尺的高度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spləʊz(ə)n][wɒz; wəz] - , - [taɪmz] [hʊtə] [ðæn; ðən][ðə; ði]
and the heat of the explosion was 10 , 000 times hotter than the
和 这 热 的 这 爆炸 曾是 - , - 时代 更热 比 这

['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] !
surface of the sun !

表面 的 这 太阳 !
爆炸产生的热量比太阳表面温度高出 10000 倍!

[æt; ət][ten] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
At ten miles away ,
在 十 英里 离开 ,

十英里之外,

[ðɪs] [hi:t] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][laɪk] ['stændɪŋ] [də'rektli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['rɔ:rɪŋ] ['faɪəpleɪs] .
this heat was described as like standing directly in front of a roaring fireplace .

这 热 曾是 描述 作为 喜欢 常设 直接地 在 正面的 一个 咆哮 壁炉 .

这种热浪被形容为就像直接站在熊熊燃烧的壁炉前一样。

['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][maɪl][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz] [ə'blɪtəreɪtɪd] .
Every living thing within a mile of the tower was obliterated .

每一个 活的 事物 之内 一个 英里 的 这 塔 曾是 彻底摧毁 .

塔楼周围一英里内的所有生物都被彻底消灭了。

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʌv; əv][ðə; ði] [bɒm] [wɒz; wəz] [ˈestimeɪtɪd] [tu;; tə][bi;; bi][ˈi:kwəl][tu;; tə] - , - [tʌnz] [pʌv; əv]
The power of the bomb was estimated to be equal to 20 , 000 tons of
这 力量 的 这 炸弹 曾是 估计的 到 是 平等的 到 - , - 吨 的
[ti: en ˈti:] ,
TNT ,
TNT ,

据估计，这枚炸弹的威力相当于2万吨TNT。

[ɔ:(r)] [ɪˈkwɪvələnt] [tu;; tə][ðə; ði] [bɒm] [ləʊd][pʌv; əv][tu:ˈtu:] , - [bi:] - - , [su:pəˈfɜːtrəsɪz] !
or equivalent to the bomb load of 2 , 000 B - 29 , Superfortresses !
或者 相等的 到 这 炸弹 加载 的 2 , - B - - , 超级堡垒 !
或相当于 2,000 架 B-29 超级堡垒轰炸机的炸弹载荷！

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:səm] [blɑ:st] , [ˈɒpənˌhaɪmə(r)] [kwəʊtɪd][ə; eɪ][laɪn][frəm; frəm][ə; eɪ][ˈseɪkrɪd]
After witnessing the awesome blast , Oppenheimer quoted a line from a sacred
后 见证 这 惊人的 爆炸 , 奥本海默 引 一个 线 从 一个 神圣
[ˈhɪndu:; ,hɪnˈdu:][ˈteksɪ] ,
Hindu text ,
印度教徒 文本 ,

目睹了这场惊人的爆炸后，奥本海默引用了一句印度教圣典中的名言。

[ðə; ði] [ˈba:gəvəd] - [ˈgi:tə] : [hi;; hi] [sed] : " [ai][ˌer ˈem] [brɪˈklʌm] [deθ] , [ðə; ði] [ˈʃætərər] [pʌv; əv]
the Bhagavad - Gita : He said : " I am become death , the shatterer of
这 薄伽梵 - 《薄伽梵歌》： 他 说 ： " 我 是 变得 死亡 , 这 粉碎者 的
[wɜ:ld] .
worlds .
世界 :

《薄伽梵歌》：他说：“我已化身为死神，世界的毁灭者。”

" [sɪks][ɪn] [lɔ:s] [ˈæləmɒs] - [maɪlz][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
" 6 In Los Alamos 230 miles to the north ,
" 6 在 洛杉矶 阿拉莫斯 - 英里 到 这 北 ,
“6 在北部 230 英里的洛斯阿拉莫斯，

[ə; eɪ] [gru:p] [pʌv; əv] [ˈsaɪəntɪsts] - [waɪvz] [hu:] [hæd; həd] [steɪd] [ʌp][ɔ:l] [naɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nɒt][səʊ]
a group of scientists ' wives who had stayed up all night for the not so
一个 团体 的 科学家 - 妻子们 WHO 有 入住 向上全部 夜晚 为了 这 不是 所以
[ˈsi:kɾət] [test] ,
secret test ,
秘密 测试 ,

一群科学家的妻子为了这项并非完全秘密的测试熬了一整夜。

[sɔ:] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [hɜ:d] [ðə; ði][ˈdɪstənt] [saʊnd] .
saw the light and heard the distant sound .
锯 这 光 和 听到 这 遥远 声音 .
看到了光，听到了远处的声音。

[wʌn] [waɪf] , [dʒeɪn] [ˈwɪlsn] , [dɪˈskraɪbd] [ˌaɪ ˈti:] [ðɪs] [wei] , " [ðen] [ˌaɪ ˈti:] [keɪm] .
One wife , Jane Wilson , described it this way , " Then it came .
一 妻子 , 简 威尔逊 , 描述 它 这 方式 , " 然后 它 来了 .
其中一位妻子简·威尔逊是这样描述的：“然后它就来了。”

[ðə; ði][ˈblaɪndɪŋ] [laɪt]
The blinding light
这 失明 光
刺眼的光线

[[nəʊ]] [wʌn][hæd; həd][ˈevə(r)] [si:n] .
[no] one had ever seen .
[不] 一 有 曾经 已见 .
从来没有人见过。

[ðə; ði] [tri:z] , [r'lu:mineɪtɪd] , [lɪ:pɪŋ] [aʊt] .
The trees , illuminated , leaping out .
这 树木 , 照明 , 跳跃 出去 .

树木在灯光的照射下，仿佛跃然而出。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [flæʃɪŋ] [ɪntu:][laɪf] .
The mountains flashing into life .
这 山脉 闪烁 进入 生活 .

群山仿佛活了过来。

[l'eɪtə(r)] , [ðə; ði] [lɒŋ] [sləʊ] [rʌmb(ə)l] .
Later , the long slow rumble .
之后 , 这 长的 慢的 隆隆 .

随后，传来悠长缓慢的隆隆声。

[sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [hæpənd] , [ɔ:l] [raɪt] , [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [ɔ:(r)] [ɪl] . " ['sɛvən]
Something had happened , all right , for good or ill . " 7
某物 有 发生 , 全部 正确的 , 为了 好的 或者 患病的 . " 7

确实发生了一些事，不管是好事还是坏事。7

[dʒen(ə)rəl] [grəʊvz] - [depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] , [brɪgə'diə(r)][dʒen(ə)rəl][ti:] . [ef] . [færəl] , [dr'skraɪbd] [ðə; ði]
General Groves ' deputy commander , Brigadier General T . F . Farrell , described the
一般的 格罗夫斯 - 副 指挥官 , 准将 一般的 T . F . 法雷尔 , 描述 这
[ɪk'spləʊʒ(ə)n][ɪn] [greɪt] [di:teɪl] :
explosion in great detail :
爆炸 在 伟大的 细节 :

格罗夫斯将军的副指挥官，准将T·F·法雷尔，详细描述了爆炸情况：

" [ðə; ði] [ɪ'fekts] [kʊd; kəd] [wel] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ʌn'presɪdntɪd] , [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [stju:'pendəs]
" The effects could well be called unprecedented , magnificent , beautiful , stupendous
" 这 效果 可以 出色地 是 称为 空前的 , 壮丽 , 美丽的 , 惊人的
, [ænd; ənd] [tə'raɪfɪŋ] .
, and terrifying .
, 和 恐怖 .

“其效果完全可以被称为前所未有的、壮丽的、美丽的、惊人的、可怕的。”

[nəʊ][mæn] - [meɪd] [fə'nɒmɪnən] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [trə'mendəs] ['paʊə(r)][hæd; həd]['evə(r)] [ə'kɜ:d] [br'fɔ:(r)] .
No man - made phenomenon of such tremendous power had ever occurred before .
不 男人 - 制成 现象 的 这样的 巨大的 力量 有 曾经 发生 前 .

此前从未发生过如此巨大的人为现象。

[ðə; ði] ['laɪtɪŋ] [ɪ'fekts] ['begə] [dr'skrɪpʃn] .
The lighting effects beggared description .
这 灯光 效果 穷困潦倒 描述 .

灯光效果简直难以用语言形容。

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['laɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪəriŋ] [laɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tensəti] ['meni] [taɪmz]
The whole country was lighted by a searing light with the intensity many times
这 所有的 国家 曾是 照明 经过 一个 灼烧 光 和 这 强度 许多 时代
[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪd'deɪ] [sʌn] .
that of the midday sun .
那 的 这 正午 太阳 .

整个国家都被灼热的光芒照亮，其强度是正午太阳的数倍。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][gəʊldən] , [pɜ:p(ə)l] , [vaɪələt] , [greɪ] , [ænd; ənd] [blu:] .
It was golden , purple , violet , gray , and blue .
它 曾是 金的 , 紫色的 , 紫色 , 灰色的 , 和 蓝色的 .

它有金色、紫色、紫罗兰色、灰色和蓝色。

[aɪ 'ti:] ['laɪtɪd] ['evri] [pi:k] ,
It lighted every peak ,
它 照明 每一个 顶峰 ,

它照亮了每一座山峰，

[krə'væs] [ænd; ənd] [rɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌnɪə'baɪ] ['məʊntən] [reɪndʒ] [wɪð] [ə; eɪ]['klærəti][ænd; ənd] ['bjʊ:ti]
crevasse and ridge of the nearby mountain range with a clarity and beauty
裂缝 和 岭 的 这 附近 山 范围 和 一个 明晰 和 美丽
[ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [dr'skraɪbd] [bʌt; bət][mʌst; məst][bi:; bi] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi][rɪ'mædʒɪnd] . . . " [eit]
that cannot be described but must be seen to be imagined . . . " 8
那 不能 是 描述 但 必须 是 已见 到 是 想象 . . . " 8
附近山脉的裂缝和山脊，清晰而美丽，无法用语言形容，必须亲眼所见才能想象.....“8

[ɪ'mɪ:diətli] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][test][ə; eɪ] ['ʒ:rmən] [em] - [fɔ:r][tæŋk] , [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [eə(r)]
Immediately after the test a Sherman M - 4 tank , equipped with its own air
立即地 后 这 测试 一个 谢尔曼 M - 4 坦克 , 配备 和 它是自己的 空气
[sə'plaɪ] ,
supply ,
供应 ,
测试结束后，一辆配备有自身空气供应系统的谢尔曼M-4坦克立即.....

[ænd; ənd][laɪnd] [wɪð] [tu:] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [li:d] [went] [aʊt][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði][saɪt] .
and lined with two inches of lead went out to explore the site .
和 衬里 和 二 英寸 的 带领 去 出去 到 探索 这 地点 .
他们穿着两英寸厚的铅衬里去勘察现场。

[ðə; ði] [li:d] ['laɪnɪŋ] ['ædɪd] - [tʌnz][tu:; tə][ðə; ði][tæŋks] [weɪt] ,
The lead lining added 12 tons to the tank's weight ,
这 带领 衬垫 额外 - 吨 到 这 坦克的 重量 ,
铅衬里使油箱重量增加了12吨。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tu:; tə][prə'tekt] [ɪts] ['ɔ:kju:pənts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌreɪdɪ'eɪʃn] ['lev(ə)lz][æt; ət]
but was necessary to protect its occupants from the radiation levels at
但 曾是 必要的 到 保护 它是 居住者 从 这 辐射 级别 在
[graʊnd] ['zɪərəʊ] .
ground zero :
地面 零 .
但这样做是为了保护其内部人员免受零点辐射水平的影响。

[ðə; ði][tæŋks] ['pæsndʒər] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði] - - [fʊt] [sti:l] ['taʊə(r)][hæd; həd] ['vɜ:tʃuəli] [dɪsə'prɪəd]
The tank's passengers found that the 100 - foot steel tower had virtually disappeared
这 坦克的 乘客 成立 那 这 - - 脚 钢 塔 有 几乎 消失
,
,
,
,
坦克上的乘客发现，那座100英尺高的钢塔几乎消失了。

[wɪð] ['əʊnli][ðə; ði]['met(ə)][ænd; ənd] ['kɒŋkri:t] [stʌmps] [ɒv; əv][ɪts][fɔ:(r)][legz] [rɪ'meɪnɪŋ] .
with only the metal and concrete stumps of its four legs remaining .
和 仅有的 这 金属 和 具体的 树桩 的 它是 四 腿 其余的 .
只剩下四条腿的金属和混凝土残骸。

[sə'raʊndɪŋ] [graʊnd] ['zɪərəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kreɪtə(r)][ˈɔ:lməʊst][tu:'tu:] ,
Surrounding ground zero was a crater almost 2 ,
周围 地面 零 曾是 一个 火山口 几乎 2 ,
爆炸中心周围是一个直径近2米的弹坑。

- [fi:t] [ə'krɒs] [ænd; ənd][ə'baʊt] [ten] [fi:t] [di:p] [ɪn]['pleɪsɪz] .
400 feet across and about ten feet deep in places .
- 脚 穿过 和 关于 十 脚 深的 在 地方 .
直径 400 英尺，某些地方深约 10 英尺。

[ˈdezət] [sænd][əˈraʊnd][ðə; ði][ˈtaʊə(r)][hæd; həd] [bi:n] [fju:zd][baɪ][ðə; ði] [ɪn'tens] [hi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][blɑ:st]
Desert sand around the tower had been fused by the intense heat of the blast
沙漠 沙 大约 这 塔 有 到过 融合 经过 这 激烈的 热 的 这 爆炸
[ˈɪntu:][ə; eɪ][dʒeɪd] ['kʌləd] [glɑ:s] .
into a jade colored glass .
进入 一个 玉 有色 玻璃 .

塔周围的沙漠沙子被爆炸的高温融化成了翡翠色的玻璃。

[ðɪs] [əˈtɒmɪk] [glɑ:s] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈlertə(r)]
This atomic glass was given the name Atomsite , but the name was later
这 原子 玻璃 曾是 给定 这 姓名 原子站 , 但 这 姓名 曾是 之后
[tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [trɪnɪtaɪt] .
changed to Trinitite .
已更改 到 三位一体 .

这种原子玻璃最初被命名为原子玻璃（Atomsite），但后来改名为三位一体玻璃（Trinitite）。

[dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'tens] ['si:kɹəsi] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][test] ,
Due to the intense secrecy surrounding the test ,
到期的 到 这 激烈的 保密 周围 这 测试 ,
由于测试的保密性极强,

[nəʊ] [ˈækjərət] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] ['hæpənd] [wɒz; wəz] [rɪˈli:st] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ʌn'tɪl]
no accurate information of what happened was released to the public until
不 准确的 信息 的 什么 发生 曾是 发布 到 这 民众 直到
[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈsekənd] [əˈtɒmɪk] [bɒm] [hæd; həd] [bi:n] [drɒpt] [ɒn][dʒəˈpæn] .
after the second atomic bomb had been dropped on Japan .
后 这 第二 原子 炸弹 有 到过 掉落 在 日本 .

直到第二颗原子弹在日本爆炸后，公众才得知事件的准确信息。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,
然而，

[ˈmeni] ['pi:p(ə)][ɪn] [nju:] ['meksɪkəʊ][wɜ:(r); wə(r)] [wel] [əˈweə(r)] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ][hæd; həd]
many people in New Mexico were well aware that something extraordinary had
许多 人们 在 新的 墨西哥 是 出色地 意识到的 那 某物 非凡的 有
[ˈhæpənd] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] - , - .
happened the morning of July 16 , 1945 .
发生 这 早晨 的 七月 - , - .

新墨西哥州的许多人都清楚地意识到，1945 年 7 月 16 日上午发生了一件非同寻常的事情。

[ðə; ði][ˈblaɪndɪŋ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] ,
The blinding flash of light ,
这 失明 闪光 的 光 ,
刺眼的闪光，

['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɒk] [weɪv] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][ˈvɪvɪd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn][ˈpi:p(ə)] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd]
followed by the shock wave had made a vivid impression on people who lived
随后 经过 这 震惊 海浪 有 制成 一个 生动 印象 在 人们 WHO 居住地
[wɪðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ɒv; əv] - [maɪlz] [ɒv; əv] [graʊnd] ['zɪərəʊ] .
within a radius of 160 miles of ground zero .
之内 一个 半径 的 - 英里 的 地面 零 .

随之而来的冲击波给方圆 160 英里内的居民留下了深刻的印象。

['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fætəd] - [maɪlz] [əˈweɪ] [ɪn][ˈsɪlvə(r)] ['sɪti] ,
Windows were shattered 120 miles away in Silver City ,
视窗 是 破碎 - 英里 离开 在 银 城市 ,
120英里外的银城，窗户也被震碎了。

[ænd; ənd] ['rezɪdənts] [ɒv; əv] ['ælbəkɜːki] [sɔː] [ðə; ði] [braɪt] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n][ɒn][ðə; ði]
and residents of Albuquerque saw the bright light of the explosion on the
和 居民 的 阿尔伯克基 锯 这 明亮的 光 的 这 爆炸 在 这
[ˈsʌðən] [həˈraɪz(ə)n][ænd; ənd][felt][ðə; ði]['tremə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒk] [weɪvz] ['mɒmənts] ['leɪtə(r)] .
southern horizon and felt the tremor of the shock waves moments later .
南部 地平线 和 毛毡 这 震颤 的 这 震惊 波浪 时刻 之后 .

阿尔伯克基的居民看到了南方地平线上爆炸的耀眼光芒，片刻之后便感受到了冲击波的震动。

[ðə; ði] [truː] ['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['trɪnəti] [test] [fɜːst] [bɪˈkeɪm] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][ɒn] ['ɔːgəst] [sɪks]
The true story of the Trinity test first became known to the public on August 6
这 真的 故事 的 这 三位一体 测试 第一的 成为 已知 到 这 民众 在 八月 6
 ,
 , **1945** .
 ,
 , .

三位一体核试验的真相于 1945 年 8 月 6 日首次公之于众。

[ðɪs] [ɪz] [wen] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['sekənd][ɪ'njuːkliə(r)] [bɒm] , ['nɪkneɪmd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ɪk'spləʊdɪd][wʌn] ,
This is when the world's second nuclear bomb , nicknamed Little Boy , exploded 1 ,
这 是 什么时候 这 世界的 第二 核 炸弹 , 绰号 小的 男生 , 爆炸了 1 ,

就在这时，世界上第二颗原子弹，绰号“小男孩”，爆炸了。

- [fi:t] ['əʊvə(r)] [hɪ'rɒʃɪmə] , [dʒə'pæn] , [di'strɔɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd]
850 feet over Hiroshima , Japan , destroying a large portion of the city and
- 脚 超过 广岛 , 日本 , 摧毁 一个 大的 部分 的 这 城市 和
['kɪlɪŋ] [æn; ən] ['estɪmeɪtɪd] - ,
killing an estimated 70 ,
杀 一个 估计的 - ,

一枚从日本广岛上空 850 英尺（约 250 米）处发射的炸弹，摧毁了广岛的大部分地区，造成约 70 人死亡。

- [tuː; tə] - , - [ɒv; əv][ɪts] [ɪn'hæbətənt] .
000 to 130 , 000 of its inhabitants .
- 到 - , - 的 它是 居民 .

其居民中有 000 至 130,000 人。

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)][ɒn] ['ɔːgəst] [naɪn] ,
Three days later on August 9 ,
三 天 之后 在 八月 9 ,

三天后的8月9日，

[ə; eɪ] [θɜːd] [ə'tɒmɪk] [bɒm] ['devəstertɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][,næɡə'sɑːki][ænd; ənd] [kɪld] [ə'prɒksɪmətli] -
a third atomic bomb devastated the city of Nagasaki and killed approximately 45
一个 第三 原子 炸弹 遭受重创 这 城市 的 长崎 和 被杀 大约 -
 , - [mɔː(r)][dʒæpə'niːz] .
 , **000 more Japanese** .
 , - 更多的 日本人 .

第三颗原子弹摧毁了长崎市，造成约 45,000 名日本人死亡。

[ðə; ði][,næɡə'sɑːki] ['wepən] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pluː'təʊniəm] [bɒm] , ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['trɪnəti] [dɪˈvaɪs] ,
The Nagasaki weapon was a plutonium bomb , similar to the Trinity device ,
这 长崎 武器 曾是 一个 钚 炸弹 , 相似的 到 这 三位一体 设备 ,

长崎的武器是一枚钚弹，类似于三位一体核试验装置。

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nɪkneɪmd] [fæt][mæn] .
and it was nicknamed Fat Man .
和 它 曾是 绰号 胖的 男人 .

它被昵称为“胖子”。

[ɒn] ['tjuːzdeɪ] ['ɔːgəst] - , [æt; ət]['sevən][piː] . [em] . ['iːstən] [wɔː(r)] [taɪm] ,
On Tuesday August 14 , at 7 p . m . Eastern War Time ,
在 周二 八月 - , 在 7 p . 米 . 东 战争 时间 ,

8月14日星期二晚上7点（美国东部战时时间），

[ˈprezɪdənt] [ˈtru:mən] [meɪd] [ə; eɪ] [bri:f] [ˈfɔ:m(ə)l] [əˈnaʊnsmənt] [ðæt] [dʒəˈpæn][hæd; həd][ˈfaɪnəli]
President Truman made a brief formal announcement that Japan had finally
总统 杜鲁门 制成 一个 简短的 正式的 公告 那 日本 有 最后
[sə'rendəd] [ænd; ənd] [wɜ:ld] [wɔ:(r)][aɪ 'aɪ][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ˈɔ:lməʊst][sɪks] [j'ɪəz] [ænd; ənd] -
surrendered and World War II was over after almost six years and 60
投降 和 世界 战争 二 曾是 超过 后 几乎 六 年 和 -
[ˈmɪljən] [ˈdeθs] !
million deaths !
百万 死亡人数 !

杜鲁门总统发表了简短的正式声明，宣布日本最终投降，第二次世界大战在持续近六年、造成 6000 万人死亡后结束！

[ɒn] [ˈsʌndeɪ] , [sep'tembə(r)][naɪn] , - , [ˈtrɪnəti] [saɪt][wɒz; wəz][ˈəʊpənd][tu:; tə][ðə; ði] [pres] [fɔ:(r); fə(r)]
On Sunday , September 9 , 1945 , Trinity Site was opened to the press for
在 星期日 , 九月 9 , - , 三位一体 地点 曾是 打开 到 这 按 为了
[ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] .
the first time .
这 第一的 时间 .

1945年9月9日星期日，三位一体遗址首次向媒体开放。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈmeɪnli] [tu:; tə][dɪ'spel] [ˈru:məz] [ɒv; əv] [ˈlɪŋgərɪŋ] [haɪ] [ˌreɪdɪ'eɪʃn] [ˈlev(ə)lz][ðeə(r)] ,
This was mainly to dispel rumors of lingering high radiation levels there ,
这 曾是 主要 到 打消 谣言 的 挥之不去的 高的 辐射 级别 那里 ,
[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] .
此举主要是为了消除有关当地辐射水平仍然很高的谣言。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [hɪ'rɒʃɪmə] [ænd; ənd][ˌnægə'sɑ:ki] .
as well as in Hiroshima and Nagasaki .
作为 出色地 作为 在 广岛 和 长崎 .
[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] .
广岛和长崎也是如此。

[led] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [grəʊvz] [ænd; ənd] [ˈɒpən,haɪmə(r)] ,
Led by General Groves and Oppenheimer ,
引领 经过 一般的 格罗夫斯 和 奥本海默 ,
[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] .
在格罗夫斯将军和奥本海默的领导下，

[ðɪs] [ˈwaɪdli] [ˈpʌblɪsaɪzd] [ˈvɪzɪt] [meɪd] [ˈtrɪnəti] [frʌnt] [peɪdʒ] [nju:z] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
this widely publicized visit made Trinity front page news all over the country .
这 广泛 公开的 访问 制成 三位一体 正面 页 消息 全部 超过 这 国家 .
[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] .
这次广为人知的访问使三一学院成为全国各大报纸的头版新闻。

[ˈtrɪnəti] [saɪt][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [ɪn'sɜ:rkld] [wɪð] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl][ɒv; əv] [tʃeɪn] [lɪŋk] [ˈfensɪŋ]
Trinity Site was later encircled with more than a mile of chain link fencing
三位一体 地点 曾是 之后 包围 和 更多的 比 一个 英里 的 链 关联 击剑
[ænd; ənd][ˈpəʊstɪd] [wɪð] [saɪnz] [ˈwɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][ˌreɪdɪəʊæk'tɪvəti] .
and posted with signs warning of radioactivity .
和 发布 和 标志 警告 的 放射性 .

后来，三位一体核试验场周围用超过一英里的铁丝网围了起来，并竖起了警告放射性的标志。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:li] 1950s [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [trɪnɪtaɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈkreɪtə(r)][wɒz; wəz] [ˈbʊldəʊz]
In the early 1950s most of the remaining Trinitite in the crater was bulldozed
在 这 早期的 1950s 最多 的 这 其余的 三位一体 在 这 火山口 曾是 推土机
[ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˌʌndə'graʊnd] [ˈkɒŋkri:t] [ˈbʌŋkə(r)][nɪə(r)][ˈtrɪnəti] .
into a underground concrete bunker near Trinity .
进入 一个 地下 具体的 掩体 靠近 三位一体 .

20 世纪 50 年代初，火山口内剩余的大部分三位一体火山岩被推土机推入三位一体火山附近的一个地下混凝土掩体中。

[ɔ:lsəʊ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði][ˈkreɪtə(r)][wɒz; wəz] [bæk] [fɪld] [wɪð] [nju:] [sɔɪl] .
Also at this time the crater was back filled with new soil .
还 在 这 时间 这 火山口 曾是 后退 已填 和 新的 土壤 .
[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] .
与此同时，火山口也被新土填平了。

[ɪn] - [ðə; ði] [trɪnɪtaɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbʌŋkə(r)] , [pækt] ['ɪntu:] - - ['gælən]
In 1963 the Trinitite was removed from the bunker , packed into 55 - gallon
在 - 这 三位一体 曾是 已移除 从 这 掩体 , 包装 进入 - - 加仑
[drʌmz] ,
drums ,
鼓 ,

1963年，三位一体石矿从矿坑中被取出，装入55加仑的桶中。

[ænd; ənd] ['læʊdɪd] ['ɪntu:] [trʌks] [bɪ'ləŋɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][ə'tɒmɪk] ['enədʒi] [kə'mɪ(ə)n] ([ðə; ði]
and loaded into trucks belonging to the Atomic Energy Commission (the
和 已加载 进入 卡车 属于 到 这 原子 活力 委员会 (这
[sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætɪn] ['prɒdʒekt; prədʒekt]) .
successor of the Manhattan Project) :
接班人 的 这 曼哈顿 项目) :

然后装上原子能委员会（曼哈顿计划的继承者）的卡车。

['trɪnəti] [saɪt] [rɪ'meɪnd] [ɒf] - ['lɪmɪts][tu;; tə] ['mɪlətri] [ænd; ənd][sə'vɪliən] [ˌpɜ:sə'nel] [ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ]
Trinity site remained off - limits to military and civilian personnel of the range
三位一体 地点 剩余 离开 - 限制 到 军队 和 平民 人员 的 这 范围
[ænd; ənd] [kləʊzd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] ,
and closed to the public for many years ,
和 关闭 到 这 民众 为了 许多 年 ,

三位一体靶场多年来一直禁止军方和文职人员进入，也不对公众开放。

[dɪ'spaɪt] [ə'tempts] [ɪ'mi:diətli] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][wɔ:(r)][tu;; tə] [tɜ:n] ['trɪnəti] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl]
despite attempts immediately after the war to turn Trinity into a national
尽管 尝试 立即地 后 这 战争 到 转动 三位一体 进入 一个 国家的
['mɒnjumənt] .
monument .
纪念碑 .

尽管战后立即有人试图将三一教堂建成国家纪念碑。

[ɪn] - [ə'baʊt] - ['pi:p(ə)l] [ə'tendɪd] [ðə; ði][fɜ:st] ['trɪnəti] [saɪt][ˈəʊpən] [haʊs] ['spɒnsəd] [baɪ][ðə; ði]
In 1953 about 700 people attended the first Trinity Site open house sponsored by the
在 - 关于 - 人们 参加 这 第一的 三位一体 地点 打开 房子 赞助 经过 这
[æləmə'ɡɔ:dəʊ][ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkɒmɜ:s] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪsaɪl] [reɪndʒ] .
Alamogordo Chamber of Commerce and the Missile Range .
阿拉莫戈多 商会 的 商业 和 这 导弹 范围 .

1953年，约有700人参加了由阿拉莫戈多商会和导弹靶场赞助的首届三位一体遗址开放日活动。

[tu:] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡru:p] [frɒm; frəm][tu:lə'rouʊsə] ,
Two years later , a small group from Tularosa ,
二 年 之后 , 一个 小的 团体 从 图拉罗萨 ;
[tu:lə'rouʊsə] ,
两年后，来自图拉罗萨的一小群人，

[ɛn'ɛm] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][saɪt][ɒn][ðə; ði] 10th [ˌænrɪ'vɜ:səri] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n][tu;; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ]
NM visited the site on the 10th anniversary of the explosion to conduct a
新墨西哥州 到访 这 地点 在 这 10th 周年纪念日 的 这 爆炸 到 执行 一个
[rɪ'ɪdʒəs] ['sɜ:vɪs] [ænd; ənd] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
religious service and pray for peace .
宗教 服务 和 祈祷 为了 和平 .

在爆炸事件发生十周年之际，新墨西哥州人民前往现场举行宗教仪式，祈求和平。

['regjələ(r)][ˈvɪzɪts][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ˌænjuəli] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [j'ɪəz] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] ['sætədeɪ] [ɪn]
Regular visits have been made annually in recent years on the first Saturday in
常规的 访问 有 到过 制成 每年 在 最近的 年 在 这 第一的 周六 在
[ɒk'təʊbə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌænrɪ'vɜ:səri] [deɪt] [ɒv; əv][dʒʊ'lai] - ,
October instead of the anniversary date of July 16 ,
十月 反而 的 这 周年纪念日 日期 的 七月 - ,

近年来，定期访问活动已改为每年十月的第一个星期六，而不是7月16日周年纪念日。

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][ˈdezət][hi:t] .
to avoid the desert heat .
 到 避免 这 沙漠 热 .

为了避开沙漠的酷热。

[ˈleɪtə(r)][ˈtrɪnəti][saɪt][wɒz; wəz][ˈəʊpənd][wʌn][əˈdɪʃən(ə)l][deɪ][ɒn][ðə; ði][fɜːst][ˈsætədeɪ][ɪn][ˈeɪprəl] .
Later Trinity Site was opened one additional day on the first Saturday in April .
 之后 三位一体 地点 曾是 打开 一 额外的 天 在 这 第一的 周六 在 四月 .
 后来，三位一体遗址在四月的第一个星期六又开放了一天。

[ðə; ði][saɪt][rɪˈmeɪnz][kləʊzd][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk][ɪkˈsept][fɔː(r); fə(r)][ðɪːz][tuː][deɪz] ,
The Site remains closed to the public except for these two days ,
 这 地点 遗迹 关闭 到 这 民众 除了 为了 这些 二 天 ;
 除这两天外，该遗址仍不对公众开放。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪˈtiː][laɪz][wɪˈðɪn][ðə; ði][ˈɪmpækt][ˈeəriəz][fɔː(r); fə(r)][ˈmɪsl][ˈfaɪəd][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈnɔːðən]
because it lies within the impact areas for missiles fired into the northern
 因为 它 谎言 之内 这 影响 区域 为了 导弹 被解雇 进入 这 北方
 [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] .
part of the Range .
 部分 的 这 范围 .
 因为它位于向靶场北部发射的导弹的影响范围内。

[ɪn] - , [reɪndʒ][əˈfɪ(ə)lz][rɪˈrektɪd][ə; eɪ][ˈmɒdɪst][ˈmɒnjumənt][æt; ət][graʊnd][ˈziərəʊ] .
In 1965 , Range officials erected a modest monument at Ground Zero .
 在 - , 范围 官员 竖立 一个 谦虚的 纪念碑 在 地面 零 .
 1965年，靶场官员在世贸中心遗址竖立了一座简朴的纪念碑。

[bɪlt][ɒv; əv][blæk][ˈlɑːvə][rɒk] ,
Built of black lava rock ,
 建造 的 黑色的 岩浆 岩石 ;
 由黑色熔岩石建造而成

[ðɪs][ˈmɒnjumənt][sɜːrvz][æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜːmənənt][ˈmɑːkə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪt][ænd; ænd][æz; əz][ə; eɪ]
this monument serves as a permanent marker for the site and as a
 这 纪念碑 服务 作为 一个 永恒的 标记 为了 这 地点 和 作为 一个
 [rɪˈmaɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][məˈmentəs][rɪˈvent][ðæt][əˈkɜːd][ðəə(r)] .
reminder of the momentous event that occurred there .
 提醒 的 这 意义重大 事件 那 发生 那里 .
 这座纪念碑既是该遗址的永久标志，也是对那里发生的重大事件的纪念。

[ɒn][ðə; ði][ˈmɒnjumənt][ɪz][ə; eɪ][pleɪn][ˈmet(ə)l][plæk][wɪð][ðɪs][ˈsɪmp(ə)l][ɪnˈskɪpʃ(ə)n] :
On the monument is a plain metal plaque with this simple inscription :
 在 这 纪念碑 是 一个 清楚的 金属 牌匾 和 这 简单的 题词 :
 纪念碑上有一块朴素的金属牌匾，上面刻着这样简单的铭文：

" [ˈtrɪnəti][saɪt][weə(r)][ðə; ði][wɜːrldz][fɜːst][ˈnjuːkliə(r)][dɪˈvaɪs][wɒz; wəz][ɪkˈspləʊdɪd][ɒn][dʒʊˈlaɪ] - , -
" Trinity Site Where the World's First Nuclear Device Was Exploded on July 16 , 1945
 " 三位一体 地点 在哪里 这 世界的 第一的 核 设备 曾是 爆炸了 在 七月 - , -
 .
 :
 .

“三位一体核试验场，1945年7月16日，世界上第一枚核装置在此爆炸。”

" [ˈdʒʊəɪɪŋ][ðə; ði][ˈænjuəl][tʊə(r)][ɪn] - ,
" During the annual tour in 1975 ,
 " 期间 这 年度的 旅游 在 - ,
 “在1975年的年度巡演期间，

[ə; eɪ][ˈsekənd][plæk][wɒz; wəz][ˈædɪd][brɪˈləʊ][ðə; ði][fɜːst][baɪ][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːk][ˈsɜːvɪs] ,
a second plaque was added below the first by The National Park Service ,
 一个 第二 牌匾 曾是 额外 以下 这 第一的 经过 这 国家的 公园 服务 ,
 美国国家公园管理局在第一块牌匾下方又加了一块。

[ˈdeɪɡneɪtɪŋ] [ˈtrɪnəti] [saɪt] [ə; eɪ] [ˈnæ(ə)nəl] [hɪˈstɒrɪk] [ˈlændmɑ:k] .
designating Trinity Site a National Historic Landmark .

指定 三位一体 地点 一个 国家的 历史性 地标 :

将三一遗址指定为国家历史地标。

[ðɪs] [plæk] [ri:dz] , " [ðɪs] [saɪt] [pəˈzesɪz] [ˈnæ(ə)nəl] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɪn] [kəˈmeməreɪt] [ðə; ði]
This plaque reads , " This site possesses national significance in commemorating the
这 牌匾 阅读 , " 这 地点 拥有 国家的 意义 在 纪念 这

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][pɒ; əv][ðə; ði][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .

history of the U . S . A .
历史 的 这 U : S : 一个 :

这块牌匾上写着：“此地具有国家意义，纪念美国历史。”

" [ˈdʒʌmbəʊ]
" **JUMBO**
" 巨型

“JUMBO

[ˈlaɪŋ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [pɒ; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [lɪŋk] [fens] [ðæt] [stɪl] [səˈraʊndz] [ˈtrɪnəti] [saɪt]
Lying next to the entrance of the chain link fence that still surrounds Trinity Site
说谎 下一个 到 这 入口 的 这 链 关联 栅栏 那 仍然 周围环境 三位一体 地点

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈrʌsti] [rɪˈmeɪnz] [pɒ; əv][ˈdʒʌmbəʊ] .

are the rusty remains of Jumbo .
是 这 生锈的 遗迹 的 巨型 :

在环绕三位一体遗址的铁丝网入口旁，躺着“巨无霸”号锈迹斑斑的残骸。

[ˈdʒʌmbəʊ][wɒz; wəz][ðə; ði][kəʊd] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] - - [tʌn] [ˈθɜ:məs] [ˌjeɪpt] [sti:l] [ænd; ənd]
Jumbo was the code name for the 214 - ton Thermos shaped steel and
巨型 曾是 这 代码 姓名 为了 这 - - 吨 热水瓶 形状 钢 和

[ˈkɒŋkri:t] [kənˈteɪnə(r)] [drˈzaɪnd] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [pluːˈtəʊniəm][kɔ:(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈtrɪnəti]
concrete container designed to hold the precious plutonium core of the Trinity
具体的 容器 设计 到 抓住 这 宝贵的 钚 核 的 这 三位一体

[drˈvaɪs] [ɪn] [keɪs] [pɒ; əv][ə; eɪ][ˈnju:kliə(r)][em aɪ ˈes] - [ˈfaɪə(r)] .

device in case of a nuclear mis - fire .
设备 在 案件 的 一个 核 误 - 火 :

“巨型”是重达 214 吨的保温瓶形状的钢和混凝土容器的代号，该容器设计用于在核试验失败时存放三位一体装置中珍贵的钚核心。

[bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [ˈbæ,bɑ:k] [ænd; ənd] [ˈwɪlkɔks] [ˈkʌmpəni] [pɒ; əv][ˈbɑ:rbərtən] , [əʊˈhaɪəʊ] , [ˈdʒʌmbəʊ]
Built by the Babcock and Wilcox Company of Barberton , Ohio , Jumbo
建造 经过 这 巴布科克 和 威尔科克斯 公司 的 巴伯顿 , 俄亥俄州 , 巨型

[wɒz; wəz] - [fi:t] [lɒŋ] ,

was 28 feet long ,
曾是 - 脚 长的 ,

“巨无霸”号由俄亥俄州巴伯顿的巴布科克-威尔科克斯公司建造，长28英尺。

- [fi:t] , [eɪt] [ˈɪntɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [sti:l] [wɔ:lz] [ʌp][tu:; tə] - [ˈɪntɪz] [θɪk] .
12 feet , 8 inches in diameter , and with steel walls up to 16 inches thick .
- 脚 , 8 英寸 在 直径 , 和 和 钢 墙壁 向上 到 - 英寸 厚的 :

直径 12 英尺 8 英寸，钢壁厚达 16 英寸。

[ðə; ði][aɪˈdɪə][pɒ; əv][ˈju:zɪŋ][sʌm; səm][kaɪnd][pɒ; əv][kənˈteɪnə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [drˈvaɪs] [wɒz; wəz]
The idea of using some kind of container for the Trinity device was
这 主意 的 使用 一些 种类 的 容器 为了 这 三位一体 设备 曾是

[beɪst] [pɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [pluːˈtəʊniəm][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ɪkˈspensɪv] [ænd; ənd] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə]
based on the fact that plutonium was extremely expensive and very difficult to
基于 在 这 事实 那 钚 曾是 极其 昂贵的 和 非常 难的 到

[prəˈdju:s] .

produce .
生产 :

使用某种容器来放置三位一体装置的想法是基于这样一个事实：钚非常昂贵且很难生产。

[səʊ] , [mʌtʃ] [θɔ:t] [went] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] - ['el bi:] .
So , much thought went into a way of containing the 15 lb .
所以 , 很多 想法 去 进入 一个 方式 的 包含 这 - 磅 .

因此, 人们仔细考虑了如何容纳这 15 磅重的物体。

[plu:'təʊniəm][kɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɒm] , [ɪn] [keɪs] [ðə; ði][faɪv] ,
plutonium core of the bomb , in case the 5 ,
钚 核 的 这 炸弹 , 在 案件 这 5 ,
炸弹的钚核心, 以防万一5,

- ['el'bi:'es] . [ɒv; əv] [kən'venʃən(ə)l] [haɪ] [ɪk'spləʊsɪvz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][kɔ:(r)][ɪk'spləʊdɪd] [wɪ'ðəʊt]
300 lbs . of conventional high explosives surrounding the core exploded without
- 磅 . 的 传统的 高的 爆炸物 周围 这 核 爆炸了 没有
['setɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ]['nju:kliə(r)][blɑ:st] ,
setting off a nuclear blast ,
环境 离开 一个 核 爆炸 ,
核心周围300磅常规高爆炸药爆炸, 但没有引发核爆炸。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['prəʊses] ['skætərɪŋ] [ðə; ði] ['kɒstli] [plu:'təʊniəm] ([ə'baʊt] - ['mɪljən] [d'ɒləz] [wɜ:θ]
and in the process scattering the costly plutonium (about 250 million dollars worth
和 在 这 过程 散射 这 昂贵 钚 (关于 - 百万 美元 值得
) [ə'krɒs] [ðə; ði] [dɪ'zɜ:t] .
) **across the dessert .**
) 穿过 这 甜点 .

在这个过程中, 价值约 2.5 亿美元的昂贵钚散落到了沙漠中。

['ɑ:ftə(r)] [ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜ:tʃ] [ænd; ənd] ['testɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][pə'tenʃ(ə)l] [kən'teɪnmənt] [aɪ'diəz] ,
After extensive research and testing of other potential containment ideas ,
后 广泛的 研究 和 测试 的 其他 潜在的 遏制 想法 ,
在对其他潜在的遏制方案进行广泛研究和测试之后,

[ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv]['dʒʌmbəʊ][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][ɒn][ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - .
the concept of Jumbo was decided on in the late summer of 1944 .
这 概念 的 巨型 曾是 决定 在 在 这 晚的 夏天 的 - .
Jumbo 的概念是在 1944 年夏末确定的。

[haʊ'evə(r)] , [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ,
However , by the spring of 1945 ,
然而 , 经过 这 春天 的 - ,
然而, 到了1945年春天,

['ɑ:ftə(r)][dʒʌmbəʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [bɪlt] [ænd; ənd] [træns'pɔ:tɪd] ([wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəlti]) [tu:; tə]
after Jumbo had already been built and transported (with great difficulty) to
后 巨型 有 已经 到过 建造 和 运输 (和 伟大的 困难) 到
[ðə; ði] ['trɪnəti] [saɪt][baɪ][ðə; ði] - [kɔ:pə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['pɪtsbɜ:g] ,
the Trinity Site by the Eichleay Corporation of Pittsburgh ,
这 三位一体 地点 经过 这 - 公司 的 匹兹堡 ,
在匹兹堡的艾克利公司建造完成并（费尽周折地）将巨型机器人运到三位一体遗址之后,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tu:; tə] [ɪk'spləʊd] [ðə; ði] ['trɪnəti] [dɪ'vaɪs] [ɪn'saɪd] [ɒv; əv] ['dʒʌmbəʊ] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] .
it was decided not to explode the Trinity device inside of Jumbo after all .
它 曾是 决定 不是 到 爆炸 这 三位一体 设备 里面 的 巨型 后 全部 .
最终决定不引爆巨型飞船内部的三位一体装置。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['ri:z(ə)nɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [nju:] [dɪ'sɪʒ(ə)n] : [fɜ:st] , [plu:'təʊniəm][hæd; həd]
There were several reasons for this new decision : first , plutonium had
那里 是 一些 原因 为了 这 新的 决定 : 第一的 , 钚 有
[bɪ'kʌm] [mɔ:(r)] ['redɪli] (['relatɪvli]) [ə'veɪləb(ə)l] ;
become more readily (relatively) available ;
变得 更多的 容易 (相对地) 可用的 ;
做出这一新决定有几个原因: 首先, 钚的获取变得更加容易（相对而言）;

['sekənd] , [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['saɪəntists] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['trɪnəti] [dɪ'vaɪs] [wʊd] ['prɒbəbli]
second , the Project scientists decided that the Trinity device would probably
 第二 , 这 项目 科学家 决定 那 这 三位一体 设备 会 大概
 [wɜ:k] [æz; əz] [plænd] ;
work as planned ;
 工作 作为 计划 ;

其次，三位一体计划的科学家们认为该装置很可能会按计划运行；

[ænd; ənd][lɑ:st] , [ðə; ði] ['saɪəntists] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ɪf] ['dʒʌmbəʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [,aɪ 'ti:] [wʊd] ['ædvɜ:sli]

and last , the scientists realized that if Jumbo were used it would adversely

和 最后的, 这 科学家 已实现 那 如果 巨型 是 用过的 它 会 不利地

[ə'fekt] [ðə; ði][test] [rɪ'zʌlts] ,

affect the test results ,

影响 这 测试 结果 ,

最后, 科学家们意识到, 如果使用巨型机器人, 将会对测试结果产生不利影响。

[ænd; ɛnd][eɪ di: 'di:] - [tʌnz][ɒv; əv] ['haɪli] [,reɪdɪəʊ'æktɪv][mə'tɪəriəl][tu:; tə][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] .
and add 214 tons of highly radioactive material to the atmosphere .
 和 添加 - 吨 的 高度 放射性 材料 到 这 气氛 .
 并向大气中添加 214 吨高放射性物质。

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [els] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['mæsiʋ] - ['mɪljən] ['dɒlə(r)][dʒʌmbəʊ] ,
Not **knowing** **what** **else** **to** **do** **with** **the** **massive** **12** **million** **dollar** **Jumbo** ,
不是 会心 什么 别的 到 做 和 这 大量的 - 百万 美元 巨型 ,

由于不知道该如何处置这架价值1200万美元的巨型飞机，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [sə'spend] [,aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [sti:l] ['taʊə(r)] - [jɑːrdz] [frɒm; frəm]
it was decided to suspend it from a steel tower 800 yards from
 它 曾是 决定 到 暂停 它 从 一个 钢 塔 - 码 从
 [graʊnd] ['ziərəʊ] [tuː; tə] [si:] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['trɪnəti] [test] .
Ground Zero to see how it would withstand the Trinity test .
 地面 零 到 看 如何 它 会 经受 这 三位一体 测试 .

人们决定将它悬挂在距离世贸中心遗址 800 码的一座钢塔上，看看它能否经受住三位一体核试验的考验。

['dʒʌmbəʊ] [sə'vaɪvd] [ðə; ði] [ə'prɒksɪmətli] - ['kɪləʊ,tʌn] ['trɪnəti] [blɑ:st] [ʌn'dæmɪdʒd] ,
巨型 幸存下来 这 大约 - 千吨 三位一体 爆炸 未受损 ,
 巨型客机在当量约为20千吨的三位一体核试验爆炸中毫发无损地幸存了下来。

[bʌt; bət][ɪts] [sə'pɔ:tɪŋ] - - [fʊt] [tɔ:l] [sti:l] ['taʊə(r)][wɒz; wəz] ['flætnd] .
but its supporting 70 - foot tall steel tower was flattened .
但 它是 支持 - - 脚 高的 钢 塔 曾是 扁平的 .

但支撑它的70英尺高的钢塔被夷为平地。

[tu:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
 二 年 之后 ,

两年后，

[ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tu; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ʌn'ju:zɪd] [dʒʌmbəʊ] [bɪ'fɔ:(r)] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɪts] - ['mɪljən]
in an attempt to destroy the unused Jumbo before it and its 12 million
 在 一个 试图 到 破坏 这 未使用的 巨型 前 它 和 它是 - 百万

['dɒlə(r)][kɒst] [keɪm] [tu; tə] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [pɜ; əv] [ə; eɪ] [kən'ɡresjən(ə)l] [ɪn'vestɪɡeɪtɪŋ] [kə'mɪti] ,
dollar cost came to the attention of a congressional investigating committee ,
 美元 成本 来了 到 这 注意力 的 一个 国会 调查 委员会 ,

为了在国会调查委员会注意到这架未使用的巨型飞机及其1200万美元的成本之前将其销毁，

[ˌmænˈhætən] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [grəʊnz] [ˈɔːdəd] [tuː] [ˈdʒuːniə(r)]
Manhattan **Project** **Director** **General** **Groves** **ordered** **two** **junior**
曼哈顿 项目 导演 一般的 格罗夫斯 订购 二 初级
[ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈspeɪ(ə)l] [ˈwepənz] [dɪˈvɪz(ə)n][æɪ; ət][sɑːnˈdɪə] [ˈɑːmi] [beɪs] [ɪn] [ˈælbækɜːki]
officers **from** **the** **Special Weapons Division** **at** **Sandia Army Base** **in** **Albuquerque**
警官 从 这 特别的 武器 分配 在 桑迪亚 军队 根据 在 阿尔伯克基

[tuː; tə] [test] [ˈdʒʌmbəʊ] .
to **test** **Jumbo** .
到 测试 巨型 .

曼哈顿计划总指挥格罗夫斯将军命令阿尔伯克基桑迪亚陆军基地特种武器部门的两名初级军官测试巨型炸弹。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈɒfɪsəz] [pleɪst] [ert] - - [paʊnd] [kənˈvenʃən(ə)l] [bɒmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv]
The Army officers placed eight 500 - pound conventional bombs in the bottom of
这 军队 警官 放置 八 - - 磅 传统的 炸弹 在 这 底部 的
[ˈdʒʌmbəʊ] .
Jumbo .
巨型 .

陆军军官在“巨无霸”号底部放置了八枚500磅重的常规炸弹。

[sɪns] [ðə; ði] [bɒmz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ˈdʒʌmbəʊ] , [ænd; ənd][nɒt][ðə; ði][ˈsentə(r)] (
Since the bombs were on the bottom of Jumbo , and not the center (
自从 这 炸弹 是 在 这 底部 的 巨型 , 和 不是 这 中心 (
[ðə; ði] [kəˈrekt] [pəˈzɪʃ(ə)n]) ,
the correct position) ,
这 正确的 位置) ,

由于炸弹位于“巨无霸”号的底部，而不是中心（正确的位置），

[ðə; ði] [rɪˈzʌltənt] [ɪkˈspləʊz(ə)n] [bluː] [bəʊθ][endz] [ɒf] [ˈdʒʌmbəʊ] .
the resultant explosion blew both ends off Jumbo .
这 结果 爆炸 吹 两个都 结束 离开 巨型 .

爆炸产生的冲击波将“巨无霸”的两端都炸飞了。

[ʌnˈerɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈtəʊtəli] [dɪˈstrɔɪ] [ˈdʒʌmbəʊ] , [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ðen] [ˈberɪd] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈdezət] [nɪə(r)]
Unable to totally destroy Jumbo , the Army then buried it in the desert near
无法 到 完全 破坏 巨型 , 这 军队 然后 埋葬 它 在 这 沙漠 靠近
[ˈtrɪnəti] [saɪt] .
Trinity Site .
三位一体 地点 .

由于无法彻底摧毁“巨无霸”，陆军随后将其埋在三位一体遗址附近的沙漠中。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈɜːli] 1970s [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpresɪv] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][ˈdʒʌmbəʊ] ,
It was not until the early 1970s that the impressive remains of Jumbo ,
它 曾是 不是 直到 这 早期的 1970s 那 这 感人的 遗迹 的 巨型 ,
直到 20 世纪 70 年代初，巨无霸的壮观遗迹才被发现。

[stɪl] [weɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)] - [tʌnz] , [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈprez(ə)nt] [læʊˈkeɪʃn] .
still weighing over 180 tons , were moved to their present location .
仍然 称重 超过 - 吨 , 是 已搬 到 他们的 展示 地点 .

这些重量仍然超过 180 吨的货物被运到了现在的地点。

[ʃmɪt] - [mækˈdɔːnəld] [rɑːntʃ] [haʊs]
SCHMIDT - McDONALD RANCH HOUSE
施密特 - 麦当劳 牧场 房子

施密特-麦克唐纳牧场餐厅

[ðə; ði] [ʃmɪt] - [mækˈdɔːnəld] [rɑːntʃ] [haʊs] [ɪz][læʊˈkeɪtɪd] [tuː] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [graʊnd] [ˈziərəʊ] .
The Schmidt - McDonald ranch house is located two miles south of Ground Zero .
这 施密特 - 麦当劳 牧场 房子 是 位于 二 英里 南 的 地面 零 .

施密特-麦克唐纳牧场住宅位于世贸中心遗址以南两英里处。

[ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn'kʌmpəsaɪz] [ə'baʊt] [θri:] ['eɪkəz][ænd; ənd][kən'sɪsts][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [haʊs]
The property encompasses about three acres and consists of the main house
这 财产 包括 关于 三 英亩 和 由 的 这 主要的 房子
[ænd; ənd] [ə'sɔ:tɪd] ['aut,bɪldɪŋ] .
and assorted outbuildings .
和 各种各样的 附属建筑 .

该房产占地约三英亩，包括主屋和各种附属建筑。

[ðə; ði] [haʊs] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][ləʊ] [stəʊn] [wɔ:l] , [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - [baɪ][frænz] [ʃmɪt] ,
The house , surrounded by a low stone wall , was built in 1913 by Franz Schmidt ,
这 房子 , 包围 经过 一个 低的 石头 墙 , 曾是 建造 在 - 经过 弗朗茨 施密特 ,
这座房子被低矮的石墙环绕，由弗朗茨·施密特于1913年建造。

[ə; eɪ]['dʒɜ:mən] ['ɪmɪgrənt] [ænd; ənd] ['həʊmstedə(r)] .
a German immigrant and homesteader .
一个 德语 移民 和 自耕农 .
一位德国移民和拓荒者。

[ɪn][ðə; ði] 1920s [ʃmɪt] [səʊld][ðə; ði] [rɑ:nt] [tu:; tə] [dʒɔ:dʒ] [mæk'dɔ:nəld][ænd; ənd] [mu:vɪd] [tu:; tə]
In the 1920s Schmidt sold the ranch to George McDonald and moved to
在 这 1920s 施密特 卖 这 牧场 到 乔治 麦当劳 和 已搬 到
['flɒrɪdə] .
Florida .
佛罗里达 .

20 世纪 20 年代，施密特将牧场卖给了乔治·麦克唐纳，然后搬到了佛罗里达州。

[ðə; ði] [rɑ:ntʃ] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ][wʌn] - ['stɔ:ri] , [wʌn] , - [skweə(r)] - [fʊt] [ə'dəʊbi] ([mʌd] [brɪks]) ['bɪldɪŋ]
The ranch house is a one - story , 1 , 750 square - foot adobe (mud bricks) building
这 牧场 房子 是 一个 一 - 故事 , 1 , - 正方形 - 脚 Adobe (泥 砖块) 建筑
.
:
.

牧场住宅是一栋单层、1750平方英尺的土坯（泥砖）建筑。

[æn; ən][aɪs] [haʊs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ə'ləŋ] [wɪð] [æn; ən][naɪn] - - [fɔ:r] " [di:p]
An ice house is located on the west side along with an 9 ' - 4 " deep
一个 冰 房子 是 位于 在 这 西方 边 沿着 和 一个 9 - - 4 " 深的
[ʌndə'graʊnd] ['sɪstən] .
underground cistern .
地下 水箱 .

西侧有一座冰窖，旁边还有一个 9 英尺 4 英寸深的地下蓄水池。

[ə; eɪ] - [baɪ] - . [faɪv] [fʊt] [stəʊn] [ə'dɪf(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪn'klu:dɪd][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['bɑ:θru:m; 'bɑ:θrʊm] ,
A 14 by 18 . 5 foot stone addition , which included a modern bathroom ,
一个 - 经过 - . 5 脚 石头 添加 , 哪个 包括 一个 现代的 浴室 ,
一个14英尺乘18.5英尺的石砌扩建部分，其中包括一个现代化的浴室。

[wɒz; wəz] ['ædɪd] ['bɒntə][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɪn][ðə; ði] 1930s .
was added onto the north side in the 1930s .
曾是 额外 到 这 北 边 在 这 1930s .
20世纪30年代在北侧加建。

[i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][lɑ:dʒ] , [dr'vaɪdɪd] ['kɒŋkri:t] ['wɔ:tə(r)] ['stɔ:rɪdʒ] [tæŋk][ænd; ənd]
East of the house there is a large , divided concrete water storage tank and
东方 的 这 房子 那里 是 一个 大的 , 分割 具体的 水 贮存 坦克 和
[ə; eɪ] ['wɪndmɪl] .
a windmill .
一个 风车 .

房子东边有一个大型的、分隔式的混凝土蓄水池和一个风车。

[saʊθ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['windmɪl] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['bʌŋkhaʊs] ,
South of the windmill are the remains of a bunkhouse ,
南 的 这 风车 是 这 遗迹 的 一个 宿舍 ,
风车南面是宿舍的遗址，

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɑ:n] [wɪtʃ] ['ɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['gærɑ:ʒ] .
and a barn which also served as a garage .
和 一个 谷仓 哪个 还 服务 作为 一个 车库 .
还有一个兼作车库的谷仓。

['fɜ:ðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:(r); ə(r)][kɔ:'rɑ:l] [ænd; ənd]['həʊldɪŋ] [penz][fɔ:(r); fə(r)] ['laɪvstɒk] .
Further to the east are corrals and holding pens for livestock .
更远 到 这 东方 是 畜栏 和 保持 钢笔 为了 家畜 .
再往东走就是牲畜围栏和圈养栏。

[ðə; ði][mæk'dɑ:nəldz][və'kertɪd; ver'kertɪd][ðəə(r)] [rɑ:ntʃ] [haʊs] [ænd; ənd][ðəə(r)] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv]['eɪkəz]
The McDonalds vacated their ranch house and their thousands of acres
这 麦当劳 空置 他们的 牧场 房子 和 他们的 数千 的 英亩
[pʊ; əv]['mɑ:dʒɪn(ə)] [reɪndʒ] [lænd][ɪn] ['ɜ:li] - [wen] [aɪ 'ti:] [br'keɪm] [pɑ:t] [pʊ; əv][ðə; ði][æləmə'gɔ:dəʊ]
of marginal range land in early 1942 when it became part of the Alamogordo
的 边缘 范围 土地 在 早期的 - 什么时候 它 成为 部分 的 这 阿拉莫戈多
['bɒmɪŋ] [ænd; ənd] ['gʌnəri] [reɪndʒ] .
Bombing and Gunnery Range .
轰炸 和 炮术 范围 .

1942 年初，麦克唐纳一家搬离了他们的牧场房屋和数千英亩的贫瘠牧场，因为这片土地成为了阿拉莫戈多轰炸和射击靶场的一部分。

[ðə; ði][əʊld] [haʊs] [rɪ'meɪnd] ['empti] [ʌn'tɪl] [ˌmæn'hætŋ] [ˈprɒdʒekt; prə'dʒekt] [ˌpɜ:sə'nel] [ə'raɪvd] [ɪn] -
The old house remained empty until Manhattan Project personnel arrived in 1945
这 老的 房子 剩余 空的 直到 曼哈顿 项目 人员 到达的 在 -
.
:
.
.

这栋老房子一直空置着，直到 1945 年曼哈顿计划的人员到来。

[ðen] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [baɪ]
Then a spacious room in the northeast corner of the house was selected by
然后 一个 宽敞 房间 在 这 东北 角落 的 这 房子 曾是 已选 经过
[ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prə'dʒekt] [ˌpɜ:sə'nel] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sembli] [pʊ; əv][ðə; ði][plu:'təʊniəm][kɔ:(r)][pʊ; əv]
the Project personnel for the assembly of the plutonium core of
这 项目 人员 为了 这 集会 的 这 钚 核 的
[ðə; ði] ['trɪnəti] [dɪ'vaɪs] .
the Trinity device .
这 三位一体 设备 .

然后，项目人员选择了房子东北角的一间宽敞的房间，用于组装三位一体装置的钚核心。

['wɜ:kmen] [ɪn'stɔ:ld] [wɜ:k] ['bentʃɪz] , ['teɪblz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [rɪ'kwɪpmənt] [ɪn] [ðɪs] [lɑ:dʒ] [ru:m] .
Workmen installed work benches , tables , and other equipment in this large room .
工人 已安装 工作 长椅 , 表格 , 和 其他 设备 在 这 大的 房间 .
工人们在这个大房间里安装了工作台、桌子和其他设备。

[tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['dezət] [dʌst] [ænd; ənd][sænd][aʊt] ,
To keep the desert dust and sand out ,
到 保持 这 沙漠 灰尘 和 沙 出去 ,
为了防止沙漠尘土和沙子进入，

[ðə; ði] [rumz] [ˈwɪndəʊz] [ænd; ənd] [kræks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈplæstɪk][ænd; ənd] [si:lɪd] [wɪð]
the room's windows and cracks were covered with plastic and sealed with
这 房间的 视窗 和 裂缝 是 涵盖 和 塑料 和 密封 和
[teɪp] .
tape .
磁带 .

房间的窗户和缝隙都用塑料布覆盖，并用胶带密封。

[ðə; ði][kɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɒm] [kən'sɪstɪd] [ɒv; əv] [tu:] [ˈhemi,sfiəz] [ɒv; əv][plu:'təʊniəm] , ([ˌpi:'ju:] - -
The core of the bomb consisted of two hemispheres of plutonium , (Pu - 239
这 核 的 这 炸弹 由.....组成 的 二 半球 的 钚 - 239
) , [ænd; ənd][æn; ən][ɪ'nɪʃieɪtə(r)] .
) , **and an initiator** .
) , 和 一个 发起者 .

炸弹的核心由两个钚（Pu-239）半球和一个起爆器组成。

[ə'kɔ:drɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:ts] , [waɪ] [ˈsaɪəntɪsts] [ə'sembəld] [ðə; ði][ɪ'nɪʃieɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˌpi:'ju:] - -
According to reports , while scientists assembled the initiator and the Pu - 239
根据 到 报告 , 尽管 科学家 组装 这 发起者 和 这 普 - -
[ˈhemi,sfiəz] ,
hemispheres ,
半球 ,

据报道，科学家们在组装起爆器和钚-239半球时，

[dʒi:p] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'zi:nd] [ˌaʊt'saɪd] [wɪð] [ðeə(r)][ˈendʒɪnz] [ˈrʌnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [ˈgetəweɪ]
jeeps were positioned outside with their engines running for a quick getaway
吉普车 是 定位 外部 和 他们的 发动机 跑步 为了 一个 快的 逃离
[ɪf] [ˈni:ɪdɪd] .
if needed .
如果 需要 .

吉普车停在外面，引擎发动着，以便在需要时迅速逃离。

[drɪ'tek(jə)n] [drɪ'vaɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu;; tə][ˈmɒnɪtə(r)] [ˌreɪdɪ'eɪʃn] [ˈlev(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
Detection devices were used to monitor radiation levels in the room ,
检测 设备 是 用过的 到 监视器 辐射 级别 在 这 房间 ,
[ˌɪn'saɪtɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bɒm] [ə'sembli] ,
[ˌɪn'saɪtɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bɒm] [ə'sembli] ,
房间内使用探测设备监测辐射水平。

[ænd; ənd] [wen] [ˈfʊli] [ə'sembəld] [ðə; ði][kɔ:(r)][wɒz; wəz] [wɔ:m] [tu;; tə][ðə; ði] [tʌt] .
and when fully assembled the core was warm to the touch .
和 什么时候 完全 组装 这 核 曾是 温暖的 到 这 触碰 .

完全组装好后，核心部件摸起来是温热的。

[ðə; ði] [kəm'plɪtɪd] [kɔ:(r)][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [træns'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [tu:] [maɪlz][tu;; tə] [graʊnd] [ˈziərəʊ] ,
The completed core was later transported the two miles to Ground Zero ,
这 完全的 核 曾是 之后 运输 这 二 英里 到 地面 零 ,
[ɪn'sɜ:tɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bɒm] [ə'sembli] ,
inserted into the bomb assembly ,
插入 进入 这 炸弹 集会 ,

完成后的核心部件随后被运送到两英里外的爆炸中心，并装入炸弹组件中。

[ænd; ənd] [reɪzɪd] [tu;; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
and raised to the top of the tower .
和 提高 到 这 顶部 的 这 塔 .

并被抬到塔顶。

[ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [ɪk'spləʊʒ(ə)n][ɒn][ˈmʌnder; 'mʌndɪ] [ˈmɔ:nɪŋ] , [dʒʊ'laɪ] - , [dɪd][nɒt] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [ˈdæmɪdʒ]
The Trinity explosion on Monday morning , July 16 , did not significantly damage
这 三位一体 爆炸 在 周一 早晨 , 七月 - , 做过 不是 显著地 损害
[ðə; ði][mæk'dɔ:nəld] [haʊs] .
the McDonald house .
这 麦当劳 房子 .

7 月 16 日星期一上午发生的 Trinity 爆炸并未对麦当劳餐厅造成重大损害。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [bləʊn] [aʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɪmni]
Even though most of the windows were blown out , and the chimney
甚至 尽管 最多 的 这 视窗 是 吹 出去 , 和 这 烟囱
[wɒz; wəz] [bləʊn] [ˈəʊvə(r)] ,
was blown over ,
曾是 吹 超过 ,

尽管大部分窗户都被吹破了，烟囱也被吹倒了，

[ðə; ði][meɪn] [ˈstrʌktʃə(r)] [səˈvaɪvd] [ɪnˈtækt] .
the main structure survived intact .
这 主要的 结构 幸存下来 完好无损的 .

主体结构完好无损。

[jɪəz] [ɒv; əv][reɪn][ˈwɔːtə(r)] [ˈdrɪpɪŋ] [θruː] [həʊlz][ɪn][ðə; ði][ˈmet(ə)l] [ruːf] [dɪd] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ˈdæmɪdʒ]
Years of rain water dripping through holes in the metal roof did much more damage
年 的 雨 水 滴落 通过 孔 在 这 金属 屋顶 做过 很多 更多的 损害
[tuː; tə][ðə; ði] [mʌd] [brɪk] [wɔːlz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bɒm] [dɪd] .
to the mud brick walls than the bomb did .
到 这 泥 砖 墙壁 比 这 炸弹 做过 .

多年来，雨水从金属屋顶的破洞中滴落，对泥砖墙造成的破坏比炸弹造成的破坏要大得多。

[ðə; ði] [ˌnɪəˈbaɪ] [bɑːn] [dɪd][nɒt][feə(r)][æz; əz] [wel] .
The nearby barn did not fare as well .
这 附近 谷仓 做过 不是 票价 作为 出色地 .

附近的谷仓情况就没那么好了。

[ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [test] [bluː] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts] [ruːf] [ɒf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːf] [hæz; həz] [sɪns] [ˈtəʊtəli]
The Trinity test blew part of its roof off , and the roof has since totally
这 三位一体 测试 吹 部分 的 它是 屋顶 离开 , 和 这 屋顶 有 自从 完全
[kəˈlæpst] .
collapsed .
倒塌 .

“三位一体”核试验炸掉了它的一部分屋顶，此后屋顶完全坍塌。

[ðə; ði] [rɑːntʃ] [haʊs] [stʊd] [ˈempti] [ænd; ənd] [dɪˈtɪəriə, reɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [jɪəz] [ʌnˈtɪl] - [wen]
The ranch house stood empty and deteriorating for 37 years until 1982 when
这 牧场 房子 站立 空的 和 恶化 为了 - 年 直到 - 什么时候
[ðə; ði][juː ˈes] [ˈɑːmi] [sˈteɪbəlaɪzd][,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] [ˈdæmɪdʒ] .
the US Army stabilized it to prevent any further damage .
这 我们 军队 稳定 它 到 防止 任何 更远 损害 .

这座牧场房屋空置并破败了 37 年，直到 1982 年美国陆军对其进行了加固，以防止进一步的损坏。

[ðə; ði][nekst][jɪə(r)] ,
The next year ,
这 下一个 年 ,

第二年，

[ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [prəˈvaɪdɪd] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl]
the Department of Energy and the Army provided funds for the National
这 部门 的 活力 和 这 军队 假如 资金 为了 这 国家的
[pɑːk] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [kəmˈpliːtli] [rɪˈstɔː(r)][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [wei] [,aɪ ˈtiː] [əˈprɪəd] [ɪn][dʒʊˈlaɪ] ,
Park Service to completely restore the house to the way it appeared in July ,
公园 服务 到 完全地 恢复 这 房子 到 这 方式 它 出现 在 七月 ,
- .
1945 .
- .

美国能源部和陆军部为国家公园管理局提供了资金，将这座房子完全恢复到 1945 年 7 月时的样子。

[wen] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
When the work was completed ,
什么时候 这 工作 曾是 完全的 ,

工程完成后，

[ðə; ði] [haʊs] [wɪð] ['meni] ['fəʊtəʊ] [dɪ'spleɪz] [ɒn] ['trɪnəti] [wɒz; wəz][əʊpənd][tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][fɔ:(r); fə(r)]
the house with many photo displays on Trinity was opened to the public for
这 房子 和 许多 照片 显示器 在 三位一体 曾是 打开 到 这 民众 为了

[ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] - ['djʊərəɪŋ][ðə; ði]['semi] - ['ænjuəl] [tʊə(r)] .
the first time in October 1984 during the semi - annual tour .
这 第一的 时间 在 十月 - 期间 这 半 - 年度的 旅游 .

这座展出了许多关于三位一体教堂照片的房子于 1984 年 10 月在半年一次的参观活动中首次向公众开放。

[ðə; ði] [ʃmɪt] - [mæk'dɔ:nəld] [ra:ntʃ] [haʊs] [ɪz][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trɪnəti] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] ['lændmɑ:k]
The Schmidt - McDonald ranch house is part of the Trinity National Historic Landmark
这 施密特 - 麦当劳 牧场 房子 是 部分 的 这 三位一体 国家的 历史性 地标

.
:
.

施密特-麦克唐纳牧场住宅是三一国家历史地标的一部分。

[ˈfʊtnoʊt]
FOOTNOTES
脚注

脚注

[wʌn] ([rɪ'tɜ:n])
1 (return)
1 (返回)

1 (返回)

[[sæ]] , ['fɛrɛnt]] .
[**Szasz** , **Ferenc**] .
[萨斯 , 费伦茨] .

[萨斯，费伦茨。

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] [twɔɪs] .
The Day the Sun Rose Twice .
这 天 这 太阳 玫瑰 两次 .

太阳两次升起的那一天。

[ˈælbəkɜ:ki] : [ˌju:nɪˈvɜ:səti][ɒv; əv] [ŋju:] ['meksɪkəʊ] [pres] , - .
Albuquerque : University of New Mexico Press , 1984 .
阿尔伯克基 : 大学 的 新的 墨西哥 按 , - .

阿尔伯克基：新墨西哥大学出版社，1984 年。

[pi:] . - .]
p . 28 .]
p . - .]

第28页。

[tu:'tu:] ([rɪ'tɜ:n])
2 (return)
2 (返回)

2 (返回)

[['heɪwəd] , [dʒɒn] , [ed]] .
[**Hayward** , **John** , **ed**] .
[海沃德 , 约翰 , 编辑] .

[海沃德，约翰，编辑。

[dʒɒn] [dʌn] : [kəm'pli:t] ['pəʊətri][ænd; ənd] [sɪ'lektɪd] [prəʊz] .
John Donne : Complete Poetry and Selected Prose .
约翰 唐恩 : 完全的 诗 和 已选 散文 .

约翰·邓恩：诗歌全集及散文选集。

[nju:] [jɔ:k] : ['rændəm] [haʊs] , [ɪŋk] . , - .
New York : Random House , Inc . , 1949 .
新的 约克 : 随机的 房子 , 公司 . , - .

纽约：兰登书屋，1949年。

[pi:] . - .]
p . 285 .]
p . - .]

第285页。

[θri:] ([rɪ'tʃ:n])
3 (return)
3 (返回)

3 (返回)

[[sæ] , [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] [twais] , [pi:] . - .]
[Szasz , The Day the Sun Rose Twice , p . 40 .]
[萨斯 , 这 天 这 太阳 玫瑰 两次 , p . - .]

[萨斯，《太阳两次升起之日》，第 40 页。]

[fɔ:r] ([rɪ'tʃ:n])
4 (return)
4 (返回)

4 (返回)

[['waɪdən] , ['pi:tə(r)] .
[Wyden , Peter .
[怀登 , 彼得 .

[怀登，彼得。

[deɪ] [wʌŋ] : [brɪ'fɔ:(r)] [hɪ'rɒʃɪmə] [ænd; ənd][ɪ'ɑ:ftə(r)] .
Day One : Before Hiroshima and After .
天 一 : 前 广岛 和 后 .

第一天：广岛之前和之后。

[nju:] [jɔ:k] : ['saɪmən][ænd; ənd] ['ʃu:stər] , - .
New York : Simon and Schuster , 1984 .
新的 约克 : 西蒙 和 舒斯特 , - .

纽约：西蒙与舒斯特出版社，1984年。

[pi:] . - .]
p . 204 .]
p . - .]

第204页。

[faɪv] ([rɪ'tʃ:n])
5 (return)
5 (返回)

5 (返回)

[[lə'mɑ:nt] , ['lænsɪŋ] . [deɪ] [pʊ; əv] ['trɪnəti] .
[Lamont , Lansing . Day of Trinity .
[拉蒙特 , 兰辛 . 天 的 三位一体 .

[拉蒙特，兰辛。三位一体日。

[nju:] [jɔ:k] : [æθɪ'ni:əm] , - .
New York : Atheneum , 1965 .
新的 约克 : 雅典娜 , - .

纽约：雅典娜出版社，1965年。

[pi:] . - - - .]
p . 123 - 124 .]
p . - - - .]

第123-124页。

[sɪks] ([rɪ'tʃ:n])
6 (return)
6 (返回)

6 (返回)

[[ku:nɛtkə] , [dʒeɪmz][ˈdʌbljuː] . [ˈsɪti] [pʊv; əv][ˈfaɪə(r)] : [lɔːs] [ˈæləmɒs][ænd; ənd][ðə; ði][əˈtɒmɪk][eɪdʒ] , - -
Kunetka , James W . City of Fire : Los Alamos and the Atomic Age , 1943 -
[库内特卡 , 詹姆斯 W . 城市 的 火 : 洛杉矶 阿拉莫斯 和 这 原子 年龄 , - -
- .
1945 .
- .

[库内特卡，詹姆斯·W.《火之城：洛斯阿拉莫斯与原子时代，1943-1945》。

[ˈælbəkɜːki] : [ju:nɪˈvɜːsəti][pʊv; əv] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] [pres] , - .
Albuquerque : University of New Mexico Press , 1978 .
阿尔伯克基 : 大学 的 新的 墨西哥 按 , - .

阿尔伯克基：新墨西哥大学出版社，1978 年。

[piː] . - .]
p . 170 .]
p . - .]

第170页。

[ˈsevən] ([rɪ'tʃ:n])
7 (return)
7 (返回)

7 (返回)

[[ˈwɪlsn] , [dʒeɪn][es] . [ænd; ənd] [ˈfɑːlət] [ˈsɜːrbər] , [edz] .
Wilson , Jane S . and Charlotte Serber , eds .
[威尔逊 , 简 S . 和 夏洛特 serber , 编辑 .

[威尔逊，简·S.和夏洛特·塞尔伯，编辑。

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [duː; də] : [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ˈwɔːtaɪm] [lɔːs] [ˈæləmɒs] .
Standing By and Making Do : Women in Wartime Los Alamos .
常设 经过 和 制作 做 : 女性 在 战时 洛杉矶 阿拉莫斯 .

坚守岗位，迎难而上：战时洛斯阿拉莫斯的女性。

[lɔːs] [ˈæləmɒs] : [lɔːs] [ˈæləmɒs][hɪˈstɒrɪk(ə)l][səˈsaɪəti] , - .
Los Alamos : Los Alamos Historical Society , 1988 .
洛杉矶 阿拉莫斯 : 洛杉矶 阿拉莫斯 历史 社会 , - .

洛斯阿拉莫斯：洛斯阿拉莫斯历史学会，1988。

[piː] . [eks] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .]
p . x , xi .]
p . x , 十一 .]

第 x、xi 页。

[eit] ([rɪ'tʃ:n])
8 (return)
8 (返回)

8 (返回)

[[braʊn] , [ˈæntəni] [keɪv] , [ænd; ənd] [tʃɑːlz] [biː] . [mækˈdɒn(ə)ld] .
Brown , Anthony Cave , and Charles B . MacDonald .
[棕色的 , 安东尼 洞穴 , 和 查尔斯 B . 麦克唐纳 .

[布朗、安东尼·凯夫和查尔斯·B·麦克唐纳。

[ðə; ði][ˈsiːkrət][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][pʊv; əv][ðə; ði][əˈtɒmɪk] [bɒm] .
The Secret History of the Atomic Bomb .
这 秘密 历史 的 这 原子 炸弹 .

原子弹的秘密历史。

[nju:] [jɔ:k] : [del] , - .
New York : Dell , 1977 .
新的 约克 : 戴尔 , - .

纽约：戴尔出版社，1977年。

[pi:] . - .]
p . 516 .]
p . - .]

第516页。

[ˌbɪbliˈɒɡrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[ˈbeɪnbɪdʒ] , [ˈkenɪθ] [ti:] . [ˈtrɪnəti] .
Bainbridge , Kenneth T . Trinity .
班布里奇 , 肯尼斯 T . 三位一体 .

贝恩布里奇，肯尼斯·T. 三一学院。

[lɔ:s] [ˈæləməs] : [lɔ:s] [ˈæləməs][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ləˈbɒrətɪ] , ([lɑ:] - - - [eɪtʃ]) , - .
Los Alamos : Los Alamos Scientific Laboratory , (La - 6300 - H) , 1946 .
洛杉矶 阿拉莫斯 : 洛杉矶 阿拉莫斯 科学 实验室 , (拉 - - - H) , - .

洛斯阿拉莫斯：洛斯阿拉莫斯科学实验室，(La-6300-H)，1946 年。

[braʊn] , [ˈæntəni] [keɪv] , [ænd; ənd] [tʃɑ:lz] [bi:] . [mækˈdɒn(ə)ld] .
Brown , Anthony Cave , and Charles B . MacDonald .
棕色的 , 安东尼 洞穴 , 和 查尔斯 B . 麦克唐纳 .

布朗、安东尼·凯夫和查尔斯·B·麦克唐纳。

[ðə; ði][ˈsi:kɾət][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][əˈtɒmɪk] [bɒm] .
The Secret History of the Atomic Bomb .
这 秘密 历史 的 这 原子 炸弹 .

原子弹的秘密历史。

[nju:] [jɔ:k] : [del] , - .
New York : Dell , 1977 .
新的 约克 : 戴尔 , - .

纽约：戴尔出版社，1977年。

[ˈkɒmptən] , [ˈɑ:θə(r)] [ˈhɒli] .
Compton , Arthur Holly .
康普顿 , 亚瑟 冬青 .

康普顿，亚瑟·霍利。

[əˈtɒmɪk] [kwɛst] : [ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)] [kwɛst] .
Atomic Quest : A Personal Quest .
原子 寻求 : 一个 个人的 寻求 .

原子探索：一段个人探索之旅。

[nju:] [jɔ:k] : [ˈɒksfəd][ˌju:nɪˈvɜ:səti] [pres] , - .
New York : Oxford University Press , 1956 .
新的 约克 : 牛津 大学 按 , - .

纽约：牛津大学出版社，1956年。

[ˈfæntən] , [ˈdʒɒnəθən][ef] . , [stɒf] , [ˈmaɪk(ə)] [bi:] . [ænd; ənd] [ˈwɪljəmz] , [ɑ:(r)] . [hæl] [ˈeditəz] .
Fanton , Jonathan F . , Stoff , Michael B . and Williams , R . Hal editors .
范顿 , 乔纳森 F . , 布料 , 迈克尔 B . 和 威廉姆斯 , 拉 . 哈尔 编辑 .

Fanton, Jonathan F.、Stoff, Michael B. 和 Williams, R. Hal 编辑。

[ðə; ði] [ˌmænˈhætɪn] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] : [ə; eɪ][ˌdɒkjuˈment(ə)ri] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [tu:; tə][ðə; ði][əˈtɒmɪk] [eɪdʒ] .
The Manhattan Project : A Documentary Introduction to the Atomic Age .
这 曼哈顿 项目 : 一个 记录 介绍 到 这 原子 年龄 .

曼哈顿计划：原子时代的纪录片导论。

[ˈfɪləˈdelfiə] : [ˈtemp(ə)l][ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [pres] ， - 。
Philadelphia : **Temple University Press** , **1991** :
费城 : 寺庙大学按 ， - 。

费城：坦普尔大学出版社，1991年。

[feɪ] ，[ˈhɜːbət] 。
Feis , **Herbert** :
费斯 ， 赫伯特 。

费斯，赫伯特。

[dʒəˈpæn][səbˈdjuːd] : [ðə; ði][əˈtɒmɪk] [bɒm] [ænd; ənd][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][ɪn][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] 。
Japan Subdued : **The Atomic Bomb** **and** **the End of the War in the Pacific** :
日本 低沉的 : 这 原子 炸弹 和 这 结尾 的 这 战争 在 这 太平洋 。

日本战败：原子弹与太平洋战争的结束。

[ˈprɪnstən] : [ˈprɪnstən][ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [pres] ， - 。
Princeton : **Princeton University Press** , **1961** :
普林斯顿 : 普林斯顿大学按 ， - 。

普林斯顿：普林斯顿大学出版社，1961年。

[grəʊvz] ，[ˈleɪzli] [ɑː(r)] 。[naʊ][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][təʊld] : [ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmænˈhætɪn]
Groves , **Leslie R** . **Now it Can be Told** : **The Story of the Manhattan**
格罗夫斯 , 莱斯利 拉 : 现在 它 能 是 讲述 : 这 故事 的 这 曼哈顿

[ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] 。
Project :
项目 。

格罗夫斯，莱斯利·R. 现在可以讲述了：曼哈顿计划的故事。

[njuː] [jɔːk] : [ˌdiː ˈeɪ][ˈkɑːpəʊ] [pres] ， - 。
New York : **Da Capo Press** , **1975** :
新的 约克 : 达 卡波 按 ， - 。

纽约：Da Capo 出版社，1975 年。

[ˈhɜːsi] ，[dʒɒn] 。[hɪˈrɒʃɪmə] 。
Hersey , **John** . **Hiroshima** :
赫西 ， 约翰 : 广岛 。

赫西，约翰。《广岛》。

[njuː] [jɔːk] : [ˈælfɾɪd] [ə; eɪ] 。[nɑːpf] ， - 。
New York : **Alfred A** . **Knopf** , **1946** :
新的 约克 : 阿尔弗雷德 一个 : 克诺夫 ， - 。

纽约：阿尔弗雷德·A·克诺夫出版社，1946年。

[ʒet] ，[ˈelənɔ] 。
Jette , **Eleanor** :
杰特 ， 埃莉诺 。

杰特，埃莉诺。

[ˌɪnˈsaɪd][bɒks] - 。
Inside Box **1663** :
里面 盒子 - 。

1663号箱内。

[lɔːs] [ˈæləməʊs] : [lɔːs] [ˈæləməʊs][hɪˈstɒrɪk(ə)l][səˈsaɪəti] ， - 。
Los Alamos : **Los Alamos Historical Society** , **1977** :
洛杉矶 阿拉莫斯 : 洛杉矶 阿拉莫斯 历史 社会 ， - 。

洛斯阿拉莫斯：洛斯阿拉莫斯历史学会，1977 年。

[kuːnɛtkə] , [dʒeɪmz][ˈdʌbljuː] . [ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] : [lɔːs] [ˈæləmɒs][ænd; ənd][ðə; ði][əˈtɒmɪk][eɪdʒ] , - -
Kunetka , James W . City of Fire : Los Alamos and the Atomic Age , 1943 -
库内特卡 , 詹姆斯 W . 城市 的 火 : 洛杉矶 阿拉莫斯 和 这 原子 年龄 , - -
- .
1945 .
- .

库内特卡，詹姆斯·W.《火之城：洛斯阿拉莫斯与原子时代，1943-1945》。

[ˈælbəkɜːki] , [juːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] [pres] , - .
Albuquerque ; University of New Mexico Press , 1978 .
阿尔伯克基 ; 大学 的 新的 墨西哥 按 , - .

阿尔伯克基；新墨西哥大学出版社，1978 年。

[ləˈmɑːnt] , [ˈlænsɪŋ] . [deɪ] [ɒv; əv] [ˈtrɪnəti] .
Lamont , Lansing . Day of Trinity .
拉蒙特 , 兰辛 . 天 的 三位一体 .

拉蒙特，兰辛。三位一体日。

[njuː] [jɔːk] : [ˌæθəˈniːəm] , - .
New York : Athenaeum , 1965 .
新的 约克 : 雅典娜神庙 , - .

纽约：雅典娜出版社，1965年。

[rəʊdz] , [ˈrɪtʃəd] .
Rhodes , Richard .
罗德岛 , 理查德 .

罗兹，理查德。

[ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈtɒmɪk] [bɒm] .
The Making of the Atomic Bomb .
这 制作 的 这 原子 炸弹 .

原子弹的制造。

[njuː] [jɔːk] : [ˈsaɪmən][ænd; ənd] [ˈjuːstər] , - .
New York : Simon and Schuster , 1986 .
新的 约克 : 西蒙 和 舒斯特 , - .

纽约：西蒙与舒斯特出版社，1986年。

[skeɪts] , [dʒɒn] [reɪ] .
Skates , John Ray .
冰鞋 , 约翰 射线 .

滑冰鞋，约翰·雷。

[ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ɒv; əv][dʒəˈpæən] : [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [bɒm] .
The Invasion of Japan : Alternative to the Bomb .
这 入侵 的 日本 : 选择 到 这 炸弹 .

入侵日本：原子弹的替代方案。

[kəˈlʌmbiə] ; [juːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [saʊθ] [ˌkærəˈlaɪnə] [pres] , - .
Columbia ; University of South Carolina Press , 1994 .
哥伦比亚 ; 大学 的 南 卡罗莱纳 按 , - .

哥伦比亚大学出版社，1994 年。

[smiθ] , [ˈhenri] [ˈdiːwɒlf] .
Smyth , Henry DeWolf .
史密斯 , 亨利 德沃尔夫 .

斯迈思，亨利·德沃尔夫。

[əˈtɒmɪk] [ˈenədʒi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪlətri] [pˈɜːpəsɪz] .
Atomic Energy for Military Purposes .
原子 活力 为了 军队 目的 .

用于军事用途的原子能。

[ˈprɪnstən] ： [ˈprɪnstən] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [pres] ， - 。
Princeton：**Princeton University Press**，**1948**：
普林斯顿：普林斯顿大学按，-。
普林斯顿：普林斯顿大学出版社，1948 年。

[ˈsæʃ] ， [ˈfɛrɛnt] 。
Szasz，**Ferenc**：
萨斯，费伦茨。
萨斯，费伦茨。

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] [twɪs] 。
The Day the Sun Rose Twice：
这天这太阳玫瑰两次：
太阳升起两次的那一天。

[ˈælbəkɜːki] ： [ˌjuːnɪˈvɜːsəti][pʊ; əv] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] [pres] ， - 。
Albuquerque：**University of New Mexico Press**，**1984**：
阿尔伯克基：大学的新的墨西哥按，-。
阿尔伯克基：新墨西哥大学出版社，1984 年。

[ˈtɪbɪts] ， [pɔːl] [ˈdʌbljuː] 。 [flaɪt] [pʊ; əv][ðə; ði][iˈnəʊlə] [geɪ] 。 [ˈrɛnəldzˌbɜːrg] ， [əʊˈhaɪəʊ]： [ˈbʌkaɪ]
Tibbets，**Paul W**。 **Flight of the Enola Gay**。 **Reynoldsburg**， **Ohio**：**Buckeye**
蒂贝茨，保罗 W。 航班 的 这 埃诺拉 同性恋。 雷诺兹堡， 俄亥俄州： 七叶树
[ˌeɪviˈeɪ](ə)n] [bʊk] [ˈkʌmpəni] ， - 。
Aviation Book Company，**1989**：
航空书公司，-。
蒂贝茨，保罗·W.《埃诺拉·盖伊号的飞行》。俄亥俄州雷诺兹堡：巴克艾航空图书公司，1989年。

[ˈwɪljəmz] ， [ˈrɒbət] [siː] 。 [klaʊs] [fɒks] ， [ˈætəm][spaɪ] 。
Williams，**Robert C**。 **Klaus Fuchs**，**Atom Spy**：
威廉姆斯，罗伯特 C。 克劳斯 福克斯， 原子 间谍：
威廉姆斯，罗伯特·C. 克劳斯·富克斯，《原子间谍》。

[ˈkeɪmbrɪdʒ] ， [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] ： [ˈhɑːvəd] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [pres] ， - 。
Cambridge，**Massachusetts**：**Harvard University Press**，**1987**：
剑桥， 马萨诸塞州：哈佛大学大学按，-。
马萨诸塞州剑桥：哈佛大学出版社，1987 年。

[ˈwɪlsn] ， [dʒeɪn][es] 。 [ænd; ənd][ˈsɜːrbər] ， [ˈɑːlət] ， [edz] 。
Wilson，**Jane S**。 **and Serber**，**Charlotte**，**eds**：
威尔逊，简 S。 和 serber，夏洛特，编辑：
Wilson, Jane S. 和 Serber, Charlotte 编辑。

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [duː; də]： [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ˈwɔːtaɪm] [lɔːs] [ˈæləmɒs] 。
Standing By and Making Do：**Women in Wartime Los Alamos**。
常设 经过 和 制作 做： 女性 在 战时 洛杉矶 阿拉莫斯：
坚守岗位，迎难而上：战时洛斯阿拉莫斯的女性。

[lɔːs] [ˈæləmɒs]： [lɔːs] [ˈæləmɒs][hɪˈstɒrɪk(ə)l][səˈsaɪəti] ， - 。
Los Alamos：**Los Alamos Historical Society**，**1988**：
洛杉矶 阿拉莫斯：洛杉矶 阿拉莫斯 历史 社会，-。
洛斯阿拉莫斯：洛斯阿拉莫斯历史学会，1988。

[ˈwaɪdən] ， [ˈpiːtə(r)] 。 [deɪ] [wʌn]： [brɪˈfɔː(r)] [hɪˈrɒʃɪmə] [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] 。
Wyden，**Peter**。 **Day One**：**Before Hiroshima** **and After**。
怀登，彼得：天 一：前 广岛 和 后：
怀登，彼得。《第一天：广岛之前和之后》。

[njuː] [jɔːk]： [ˈsaɪmən][ænd; ənd] [ˈʃuːstər] ， - 。
New York：**Simon and Schuster**，**1984**：
新的 约克：西蒙 和 舒斯特，-。
纽约：西蒙与舒斯特出版社，1984年。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'tɒmɪk] [mju'zi:əm] ,
THE NATIONAL ATOMIC MUSEUM ,
这 国家的 原子 博物馆 ,

国家原子博物馆

[ˈkɜ:rtlənd][eə(r)] [fɔ:s] [beɪs] , [ˈælbəkɜ:ki] , [nju:] ['meksɪkəʊ]
Kirtland Air Force Base , Albuquerque , New Mexico
柯特兰 空气 力量 根据 , 阿尔伯克基 , 新的 墨西哥

新墨西哥州阿尔伯克基市柯特兰空军基地

[sɪns] [ɪts] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] - ,
Since its opening in 1969 ,
自从 它是 开幕 在 - ,

自1969年开业以来，

[ðə; ði][əb'dʒektɪv][pʊv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][ə'tɒmɪk] [mju'zi:əm][hæz; həz] [bi:n] [tu:; tə][prə'vaɪd][ə; eɪ] ['redɪli]
the objective of the National Atomic museum has been to provide a readily
这 客观的 的 这 国家的 原子 博物馆 有 到过 到 提供 一个 容易
[æk'sesəb(ə)l][rɪ'pɒzət(ə)rɪ][pʊv; əv][edʒu'keɪʃən(ə)l][mə'tɪəriəlz] ,
accessible repository of educational materials ,
可访问 仓库 的 教育 材料 ,

国家原子能博物馆的目标是提供一个易于获取的教育资料库。

[ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ə'tɒmɪk] [eɪdʒ] .
and information on the Atomic Age .
和 信息 在 这 原子 年龄 .

以及有关原子时代的信息。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][mju:'zi:əmz] [gəʊl][ɪz][tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] , [ɪn'tɜ:prət] ,
In addition , the museum's goal is to preserve , interpret ,
在 添加 , 这 博物馆的 目标 是 到 保存 , 解释 ,

此外，博物馆的目标是保存、诠释、

[ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] [ˌmemərə'bɪliə] [pʊv; əv] [ðɪs] [eɪdʒ] .
and exhibit to the public memorabilia of this Age .
和 展览 到 这 民众 纪念品 的 这 年龄 .

并向公众展出这个时代的纪念品。

[ɪn] [leɪt] - [ðə; ði][mju'zi:əm][wɒz; wəz] ['tʃɑ:təd] [baɪ] ['kɒŋɡres] [æz; əz][ðə; ði][ju'nhaɪtɪd] [steɪts] - ['əʊnli]
In late 1991 the museum was chartered by Congress as the United States ' only
在 晚的 - 这 博物馆 曾是 特许 经过 国会 作为 这 团结的 各州 - 仅有的
[ə'fɪʃ(ə)l] [ə'tɒmɪk] [mju'zi:əm] .
official Atomic museum .
官方的 原子 博物馆 .

1991 年末，该博物馆经国会批准成为美国唯一官方原子能博物馆。

['prɒmɪnəntli] ['fi:tʃəd] [ɪn][ðə; ði][mju:'zi:əmz] [haɪ] [beɪ] [ɪz][ðə; ði]['stɔ:ri] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætɪn]
Prominently featured in the museum's high bay is the story of the Manhattan
突出地 特色 在 这 博物馆的 高的 湾 是 这 故事 的 这 曼哈顿
[ˌendʒɪ'nɪə(r)] ['dɪstrɪkt] ,
Engineer District ,
工程师 区 ,

博物馆高大展厅的显著位置展示了曼哈顿工程师区的故事。

[ðə; ði] [ˌʌn'presɪdɪntɪd] [ˌtu:'tu:] . [ˌtu:'tu:] ['bɪljən] [ˈdɒlə(r)][ˌsaɪən'tɪfɪk] - [ˌendʒɪ'nɪəriŋ] ['prɒdʒekt; prədʒekt] [ðæt]
the unprecedented 2 . 2 billion dollar scientific - engineering project that
这 空前的 2 . 2 十亿 美元 科学 - 工程 项目 那
[wɒz; wəz] ['sentəd] [ɪn] [nju:] ['meksɪkəʊ]['dʒʊəriŋ] [wɜ:ld] [wɔ:(r)][aɪ'aɪ] .
was centered in New Mexico during World War II .
曾是 居中 在 新的 墨西哥 期间 世界 战争 二 .

二战期间，以新墨西哥州为中心，开展了一项史无前例的耗资 22 亿美元的科学工程项目。

[ðə; ði] [ˌmænˈhætɪn] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][æz; əz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][mɔː(r)] [ˈkɒməni] [kɔːld] , [dɪˈveləpt] ,
The Manhattan Project as it was more commonly called , developed ,
这 曼哈顿 项目 作为 它 曾是 更多的 通常 称为 , 发达 ,
[bɪlt] ,
built ,
建造 ,

曼哈顿计划，或者更广为人知的名称，被开发、建造。

[ænd; ənd] [ˈtestɪd] [ðə; ði] [wɜːrldz] [fɜːst] [əˈtɒmɪk] [bɒm] [ɪn] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] .
and tested the world's first Atomic bomb in New Mexico .
和 测试 这 世界的 第一的 原子 炸弹 在 新的 墨西哥 .
并在新墨西哥州试验了世界上第一颗原子弹。

[ðɪs] [dɪˈspleɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnkˈluːdʒ] [ˈkeɪsɪŋ] [ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈəʊnli] [əˈtɒmɪk] [bɒmz] [ˈevə(r)] [juːst] [ɪn]
This display also includes casings similar to the only Atomic bombs ever used in
这 展示 还 包括 肠衣 相似的 到 这 仅有的 原子 炸弹 曾经 用过的 在
[ˈwɔːfeə(r)] .
warfare .
战争 .

此次展览还包括与历史上唯一用于战争的原子弹类似的弹壳。

[drɒpt] [ɒn][ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [hɪˈrɒʃɪmə] [ænd; ənd][ˌnægəˈsɑːki] ,
Dropped on the Japanese cities of Hiroshima and Nagasaki ,
掉落 在 这 日本人 城市 的 广岛 和 长崎 ,
投掷在日本城市广岛和长崎，

[ðiːz] [tuː] [bɒmz] [helpt] [brɪŋ] [wɜːld] [wɔː(r)][aɪ ˈaɪ][tuː; tə][æɪn; ən][end][ɪn][mɪd] - [ˈɔːgəst] - .
these two bombs helped bring World War II to an end in mid - August 1945 .
这些 二 炸弹 帮助 带来 世界 战争 二 到 一个 结尾 在 中 - 八月 - .
这两颗炸弹帮助结束了第二次世界大战，时间是 1945 年 8 月中旬。

[ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmænˈhætɪn] [ˈprɒdʒekts] [θɪriː] [ˈsiːkrət] [ˈsɪtɪz] , [ˈhænfəd] , [ˈwɒʃɪŋtən] , [lɔːs]
The story of the Manhattan Project's three secret cities , Hanford , Washington , Los
这 故事 的 这 曼哈顿 项目的 三 秘密 城市 , 汉福德 , 华盛顿 , 洛杉
[æləmps] ,
Alamos ,
阿拉莫斯 ,

曼哈顿计划的三座秘密城市——汉福德、华盛顿、洛斯阿拉莫斯——的故事

[njuː] [ˈmeksɪkəʊ] , [ænd; ənd] [əʊk] [rɪdʒ] , [ˌtenəˈsiː] , [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
New Mexico , and Oak Ridge , Tennessee , is also presented in this area .
新的 墨西哥 , 和 橡木 岭 , 田纳西州 , 是 还 呈现 在 这 区域 .
新墨西哥州和田纳西州的橡树岭也包含在这一区域内。

[ə; eɪ] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mjuːˈziːəm] , [ðə; ði] [ləʊ] [beɪ] , [ɪz][dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə] [ɪgˈzɪbɪts] [ɒn][ðə; ði] [rɪˈsɜːtʃ]
A portion of the museum , the low bay , is devoted to exhibits on the research
一个 部分 的 这 博物馆 , 这 低的 湾 , 是 奉献 到 展品 在 这 研究
,
,
,

博物馆的一部分，即低矮的展厅，专门用于展示研究成果。

[dɪˈveləpmənt] , [ænd; ənd][juːz][ɒv; əv] [ˈveəriəs] [fɔːmz] [ɒv; əv][ˈnjuːkliə(r)] [ˈenədʒi] .
development , and use of various forms of nuclear energy .
发展 , 和 使用 的 各种各样的 表格 的 核 活力 .
开发和利用各种形式的核能。

[hɪˈstɒrɪk(ə)l][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɪgˈzɪbɪts] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
Historical and other traveling exhibits are also displayed in this area .
历史 和 其他 旅行 展品 是 还 显示 在 这 区域 .
该区域还会展出历史展览和其他巡回展览。

[ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ləʊ] [beɪ] [ɪz][ðə; ði][mjuːˈziːəmz][stɔː(r)] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈɒpəˌreɪtɪd][baɪ][ðə; ði][mjuːˈziːəmz]
Also found in the low bay is the museum's store , which is operated by the museum's
还 成立 在 这 低的 湾 是 这 博物馆的 店铺 , 哪个 是 经营的 经过 这 博物馆的
[faʊnˈdeɪ(ə)n] .
foundation .
基础 .

低矮的隔间里还有博物馆的商店，由博物馆基金会经营。

[əˈdʒers(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [ləʊ] [beɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈθiətə(r)] .
Adjacent to the low bay is the theater .
邻近的 到 这 低的 湾 是 这 剧院 .

剧院就位于低矮的棚屋旁边。

[ðə; ði] [ˈfi:tʃəd] [fɪlm][ɪz][ˈdeɪvɪd] [ˈklæsɪk] - [prəˈdʌk(ə)n] , [ten][ˈsekəndz; sɪˈkɒndz] [ðæt] [[ʊk]
The featured film is David Wolpers classic 1963 production , Ten Seconds That Shook
这 特色 电影 是 大卫 沃尔珀斯 经典的 - 生产 , 十 秒 那 震惊
[ðə; ði] [wɜːld] .
The World .
这 世界 .

本次放映的影片是大卫·沃尔珀斯 1963 年的经典作品《震撼世界的十秒钟》。

[ðɪs] [ˈeksələnt] [fɪlm][ɪz][ə; eɪ] - - [ˈmɪnɪt] [ˌdɒkjuːment(ə)ri][ɒn][ðə; ði] [ˌmænˈhætɪn] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .
This excellent film is a 53 - minute documentary on the Manhattan Project .
这 出色的 电影 是 一个 - - 分钟 记录 在 这 曼哈顿 项目 .

这部优秀的影片是一部关于曼哈顿计划的53分钟纪录片。

[ˈʌðə(r)] [fɪlmz] [rɪˈleɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][əˈtɒmɪk][eɪdʒ][ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l]
Other films relating to the history of the Atomic Age are available
其他 电影 相关 到 这 历史 的 这 原子 年龄 是 可用的
[fɔː(r); fə(r)] [ˈvjuːɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃekʌʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlaɪbrəri] .
for viewing and checkout from the library .
为了 观看 和 查看 从 这 图书馆 .

图书馆还提供其他与原子时代历史相关的影片供观众观看和借阅。

[nekst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈθiətə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈlaɪbrəri] / [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ˈpʌblɪk] [ˈriːdɪŋ] [ruːm] ,
Next to the theater is the library / Department of Energy public reading room ,
下一个 到 这 剧院 是 这 图书馆 / 部门 的 活力 民众 阅读 房间 ,
[ˌkɒnteɪnɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˌdɒkjumənts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [fɔː(r); fə(r)][ɪn] -
containing government documents that are available to the public for in -

剧院旁边是图书馆/能源部公共阅览室，

[ˈlaɪbrəri] [rɪˈsɜːtʃ] .
library research .
图书馆 研究 .

包含可供公众在馆内查阅的政府文件。

[ðə; ði][ˈlaɪbrəri][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈnjuːkliə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [bʊks] [əˈveɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈrefrəns]
The library also has many nuclear related books available for reference
这 图书馆 还 有 许多 核 有关的 图书 可用的 为了 参考
[ænd; ənd] [ˈtʃekʌʊt] .
and checkout .
和 查看 .

图书馆还藏有许多与核能相关的书籍，可供查阅和借阅。

[ləʊˈkeɪtɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði][mjuːˈziːəm][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [ɪgˈzɪbɪts] .
Located around the outside of the museum are a number of large exhibits .
位于 大约 这 外部 的 这 博物馆 是 一个 数字 的 大的 展品 .

博物馆外围分布着许多大型展品。

[ði:z] [ɪnˈklu:d] [ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [bi:] - 52B [dʒet][ˈbɒmə(r)] [ðæt] [drɒpt] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] - [lɑ:st]
These include the Boeing B - 52B jet bomber that dropped the United States ' last
这些 包括 这 波音公司 B - 52B 喷射 轰炸机 那 掉落 这 团结的 各州 - 最后的
[eə(r)] [bɜ:st] [ertʃ] - [bɒm] [ɪn] - ,
air burst H - bomb in 1962 ,
空气 爆裂 H - 炸弹 在 - ,
其中包括波音 B-52B 喷气式轰炸机，它于 1962 年投下了美国最后一枚空爆氢弹。

[ænd; ənd][ə; eɪ] - - [əm əm] (- [ɪntɪz]) [əˈtɒmɪk] [ˈkænən] , [wʌns] [əˈmerɪkəz] [məʊst] [ˈpaʊəf(ə)l] [fi:ld]
and a 280 - mm (11 inches) Atomic cannon , once America's most powerful field
和 一个 - - 毫米 (- 英寸) 原子 大炮 , 一次 美国的 最多 强大的 场地
[ɑ:ˈtɪləri] .
artillery .
炮兵 .
还有一门 280 毫米（11 英寸）原子炮，它曾是美国威力最强大的野战炮。

[ˈɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪvi] [tɑ:ɪ] - 7C ([ə; eɪ] [ˈmɒdɪfaɪd] [ə; eɪ] - 7B) [kɔ:ˈseə(r)][,aɪ ˈaɪ] [ˈfaɪtə(r)]
Also found in this area is a Navy TA - 7C (a modified A - 7B) Corsair II fighter
还 成立 在 这 区域 是 一个 海军 助教 - 7C (一个 修改的 一个 - 7B) 海盗 二 战斗机
- [ˈbɒmə(r)] ,
- **bomber ,**
- 轰炸机 ,
此外，该地区还发现了一架海军TA-7C（A-7B改装型）海盗II战斗轰炸机。

[ə; eɪ] [ˈvetərən] [ɒv; əv][ðə; ði][,vi:etˈnɑ:m; ,vi:etˈnæm][wɔ:(r)] .
a veteran of the Vietnam War .
一个 老将 的 这 越南 战争 .
一位参加过越南战争的老兵。
[ˈmeni] [ˈʌðə(r)][ˈnju:kliə(r)] [ˈwepənz] [ˈsɪstəmz] , [ˈrɑ:kɪts] , [ænd; ənd] [ˈmɪsl] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs]
Many other nuclear weapons systems , rockets , and missiles are found in this
许多 其他 核 武器 系统 , 火箭 , 和 导弹 是 成立 在 这
[ˈeəriə] .
area .
区域 .

该地区还发现了许多其他核武器系统、火箭和导弹。
[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][mjuˈzi:əm][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈneɪvi] [ˈteriə(r)] [ˈmɪsl] .
In front of the museum are a pair of Navy Terrier missiles .
在 正面 的 这 博物馆 是 一个 一对 的 海军 梗犬 导弹 .
博物馆前面摆放着两枚海军“梗犬”导弹。

[ðə; ði] [ˈteriə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈneɪvɪz] [fɜ:st][,ɒpəˈreɪʃən(ə)l] [ˈsɜ:fɪs] [tu:; tə][eə(r)] [ˈmɪsaɪl] .
The Terrier was the Navy's first operational surface to air missile .
这 梗犬 曾是 这 海军的 第一的 操作 表面 到 空气 导弹 .
“梗犬”导弹是美国海军第一款投入使用的地对空导弹。
[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][mjuˈzi:əm] , [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] [ˈpɑ:kɪŋ] [lɒt] ,
To the south of the museum , next to the visitors parking lot ,
到 这 南 的 这 博物馆 , 下一个 到 这 访客 停車處 很多 ,

博物馆南侧，紧邻游客停车场，
[ɪz][ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪk] [ef] - 105D [θʌndəˈtʃɪf] [ˈfaɪtə(r)] - [ˈbɒmə(r)] .
is a Republic F - 105D Thunderchief fighter - bomber .
是 一个 共和国 F - 105D 雷霆酋长 战斗机 - 轰炸机 .
这是一架共和F-105D雷霆战斗轰炸机。

[ˈfɜ:ðə(r)] [saʊθ] [ɪz][ə; eɪ] [wɜ:ld] [wɔ:(r)][,aɪ ˈaɪ] [ˈbəʊɪŋ] [bi:] - - [ˈsju:pəfɔ:trɪs] .
Further south is a World War II Boeing B - 29 Superfortress .
更远 南 是 一个 世界 战争 二 波音公司 B - - 超级堡垒 .
再往南走，可以看到一架二战时期的波音B-29超级堡垒轰炸机。

[ðɪs] [pleɪn] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði][biː] - - ,
This plane is similar to the B - 29's ,
这 飞机 是 相似的 到 这 B - - ,

这架飞机与B-29轰炸机类似。

[iˈnəʊlə] [geɪ] [ænd; ənd] [ˈbɒks,kɑː] [ðæt] [drɒpt] [ðə; ði][əˈtɒmɪk] [bɒmz] [ɒn][dʒəˈpæn] .
Enola Gay and Bockscar that dropped the Atomic bombs on Japan .
埃诺拉 同性恋 和 博克斯卡 那 掉落 这 原子 炸弹 在 日本 .

向日本投掷原子弹的“埃诺拉·盖伊”号和“博克斯卡”号轰炸机。

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈtɒmɪk] [mjuˈziːəm] , [ɪz][ˈəʊpən][naɪn][ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə][faɪv][piː] . [em] . [ˈderli] , [ɪkˈsept]
The National Atomic Museum , is open 9 a . m . to 5 p . m . daily , except
这 国家的 原子 博物馆 , 是 打开 9 一个 : 米 : 到 5 p : 米 : 日常的 , 除了

[fɔː(r); fə(r)] [njuː] [ˈiəz] [deɪ] ,
for New Years Day ,
为了 新的 年 天 ,

国家原子博物馆每天上午9点至下午5点开放，元旦除外。

[ˈiːstə(r)] , [ˌθæŋksˈɡɪvɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈkrɪsməs] .
Easter , Thanksgiving , and Christmas .
复活节 , 感恩 , 和 圣诞节 .

复活节、感恩节和圣诞节。

[ðə; ði][mjuˈziːəm][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][æt; ət] - [waɪˈəʊmɪŋ][ˈbʊlə,vɑːrd] .
The museum is located at 20358 Wyoming Blvd .
这 博物馆 是 位于 在 - 怀俄明州 大道 :

博物馆位于怀俄明大道 20358 号。

[esˈiː] , [ɒn][ˈkɜːrtlænd][eə(r)] [fɔːs] [beɪs] , [ˈælbəkɜːki] , [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] .
SE , on Kirtland Air Force Base , Albuquerque , New Mexico .
东南 , 在 柯特兰 空气 力量 根据 , 阿尔伯克基 , 新的 墨西哥 .

东南方向，位于新墨西哥州阿尔伯克基市柯特兰空军基地。

[ˈgaɪdɪd] [tʊr] [fɔː(r); fə(r)] [ɡruːps] [ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l][baɪ] [ˈkɔːlɪŋ] (-) - - - [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Guided tours for groups are available by calling (505) 845 - 4636 in advance .
引导 旅游 为了 团体 是 可用的 经过 呼叫 (-) - - - 在 进步 .

团体可提前致电 (505)845-4636 预约导览游。

[ədˈmɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tʊr] [ɑː(r); ə(r)] [friː] , [ænd; ənd][ˈkæməɾəz][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlweɪz] [ˈwelkəm] !
Admission and tours are free , and cameras are always welcome !
入学 和 旅游 是 自由的 , 和 相机 是 总是 欢迎 !

入场和参观均免费，欢迎携带相机！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

